

Bibliothèque cantonale et universitaire – Fribourg
Kantons- und Universitätsbibliothek – Freiburg

FONDS PIERRE KAELIN

(1913-1995)

Partie non musicale

Inventaire

dressé par

Laetitia Valiquet

Fribourg
Bibliothèque cantonale et universitaire
2016

TABLE DES MATIÈRES

Aperçu du fonds	4
A) Éléments biographiques	7
B) Œuvres.....	8
C) Éditions.....	16
D) Concerts, festivals et manifestations	17
E) Inventaires de l'œuvre de Pierre Kaelin	27
F) Publications.....	28
G) Enseignements, sessions d'études et commissions	29
H) Ensembles musicaux et sociétés chorales	33
I) Projets et activités diverses.....	42
J) Jubilés, anniversaires et hommages.....	45
K) Textes, articles et presse.....	46
L) Correspondances.....	48
M) Divers	52
Index des noms propres.....	55

APERÇU DU FONDS

Titre : Fonds Pierre Kaelin. Partie non-musicale.

Dates extrêmes des documents : 1938-2006.

Résumé : les archives de Pierre Kaelin contiennent la correspondance de l'abbé, des circulaires, des notes personnelles, des libretti, des programmes de concerts, des prospectus promotionnels, des coupures de presse, quelques photos, etc.

Collation : 32 boîtes, 3,2 m.l.

Cote : LD 81.

Biographie : figure incontournable du paysage musical fribourgeois, Pierre Kaelin est né le 12 mai 1913 à Estavayer-le-Lac. Après avoir obtenu sa maturité gymnasiale au collège de l'Abbaye d'Einsiedeln, il entre, en 1933, au Séminaire diocésain de Fribourg et seconde l'abbé Joseph Bovet en tant que maître de chant. En 1937, il est ordonné prêtre et fréquente l'École César Franck et l'Institut grégorien à Paris jusqu'en 1939. Ses études sont interrompues par la guerre et il s'engage comme aumônier et officier des loisirs dans l'armée suisse (création notamment du Quatuor du Régiment de Fribourg et du Joli Chœur de Bercher). Il reprend ses études à Paris en 1946 et obtient un diplôme de composition, direction d'orchestre et chant grégorien en 1947. La même année, il est nommé vicaire et maître de chapelle à la paroisse de Notre-Dame du Valentin à Lausanne. En 1949, succédant à l'abbé Bovet, il devient maître de chapelle à la Cathédrale de Fribourg (jusqu'en 1983) et également professeur à l'École normale cantonale (jusqu'en 1977).

En parallèle à son activité paroissiale, il crée plusieurs chorales qui auront un rayonnement important dans le canton. En 1952, il fonde la Chanson de Fribourg : un chœur mixte regroupant une trentaine de choristes en costume folklorique et au répertoire varié. Il y restera à sa tête jusqu'à ses 80 ans en 1993. En 1957, il crée le Chœur Symphonique de Fribourg (premier nom : Chœur Symphonique de la Cathédrale) et dirige les grands chefs-d'œuvre de la musique chorale symphonique jusqu'en 1986 (puis, la direction du Chœur est reprise par son neveu Pierre Huwiler). En 1971, il fonde Les Petits Chanteurs de Fribourg afin d'encourager le chant choral auprès des enfants. Composé uniquement de garçons entre 7 et 13 ans, leur répertoire est très varié (folklore, chants modernes religieux ou profanes). Ils sont accompagnés par un orchestre en play-back. Les Petits Chanteurs de Fribourg disparaissent en 1984. Pierre Kaelin dirige également d'autres chœurs comme le Chœur mixte Paroissial du Valentin (1947-1949) ou le Chœur mixte de la Cathédrale de Saint-Nicolas (1949-1983).

L'abbé Kaelin est aussi un compositeur prolifique, avec plus d'un millier de compositions, telles que des oratorios (*La Symphonie des deux Mondes*, 1980 ; *Liturgies d'été*, 1981 ; *Pslamus friburgensis*, 1981 ; *La Messe là-bas*, 1991), des cantates (*Messire François*, 1953 ; *La Joie partagée*, 1965 ; etc), des musiques de scène (*Terre promise*, 1960 ; *La Grande aile*, 1960 ; etc.), des festivals (*Terre de Gruyère*, 1963 ; *Terres de Fribourg*, 1981 ; etc.), des suites chorales (*Negro Spirituals*, 1953 ; etc.), un opéra (*Ischa*, 1969), etc. Il publie également

« Le Livre du Chef de Chœur » en 1949, complété et réédité, en 1974, sous le nom de « L'Art Choral ». Il possède également des talents – moins connus – d'inventeurs. Ses inventions (comme le tékaphone) ont été léguées à la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg en 2010 par André Glardon.

Pierre Kaelin décède le 1^{er} juin 1995 à l'âge de 82 ans.

Restriction d'accès : aucune.

Restriction d'utilisation : aucune.

Autres instruments de recherche : aucun.

Mention lors de citations : Fribourg, B.C.U., Fonds Pierre Kaelin. Partie non musicale (LD 81).

Mode d'acquisition : Don de Marthe Renevey en 2004.

Mise en valeur : Laetitia Valiquer.

Historique de la conservation et mode de classement : à la suite des démarches entreprises par Renato De Aguiar, bibliothécaire à la BCU, Marthe Renevey (1926-2012), secrétaire-comptable de Pierre Kaelin, remet les archives non musicales de l'abbé en 2004. Le fonds comptait 32 cartons et avait fait l'objet d'un classement thématique par Marthe Renevey, servant de base pour l'élaboration du présent inventaire. L'inventaire de Marthe Renevey comportait 12 sections :

- Curriculum vitae ;
- Éditions ;
- À propos des œuvres ;
- Articles de journaux – Critiques musicales ;
- Enseignement ;
- Sociétés ;
- Circulaires ;
- Libretti ;
- Concerts ;
- Concerts « Symphonie des deux Mondes » ;
- Photographies de la « Symphonie des deux Mondes » ;
- Actions diverses.

Le classement thématique a été conservé, mais des aménagements ont été effectués (ajout ou suppression de sections, tri et répartition, dans les dossiers respectifs, des cartons contenant les circulaires, les libretti et les coupures de presse) afin de proposer une plus grande précision, cohérence et lisibilité lors de la consultation du fonds. L'inventaire actuel se compose comme suit :

- Éléments biographiques ;

- Œuvres ;
- Éditions ;
- Concerts, festivals et manifestations ;
- Inventaire de l'œuvre de Pierre Kaelin ;
- Publications ;
- Enseignements, sessions d'étude et commissions ;
- Ensembles musicaux et sociétés chorales ;
- Projets et actions diverses ;
- Jubilés, anniversaires et hommages ;
- Textes, articles et presse ;
- Correspondances ;
- Divers.

Des documents de provenance indéterminée ont également été intégrés thématiquement à l'inventaire. Le fonds contenait aussi des photos. Elles ont été isolées (même si quelques-unes ont été conservées dans cet inventaire) et feront l'objet d'un inventaire distinct tout comme la partie musicale.

Le présent inventaire a été effectué entre mai et octobre 2016.

Langues des documents : français, allemand, anglais, portugais, italien, espagnol, néerlandais, russe, grec.

Date de description : 2016.

A) ÉLÉMENTS BIOGRAPHIQUES

- A-1. Notices biographiques (la plupart par Pierre Kaelin), 1953-1996. – 1 dossier.
- A-2. Maturité à Einsiedeln. Père Siegfried HOTZ, « Adressenverzeichnis der Einsiedler-Maturaklasse, 1933 », 1960. – Ms. dactylogr., 2 f.
- A-3. Faire-part de décès, 1995. – 4 versions différentes dactylogr. avec corrections manuscrites et 2 coupures de presse.
- A-4. Projet d'avis mortuaire par le Chœur symphonique de Fribourg, 1995. – Ms. dactylogr., 1 f.
- A-5. Programme musical de la messe d'enterrement à la cathédrale de Saint-Nicolas, 6 juin 1995. – 1 pièce.
- A-6. M^{gr} Pierre MAMIE, « Homélie. Messe de Requiem pour M. l'abbé Pierre Kaelin, Fribourg, Cathédrale St-Nicolas, 6 juin 1995 ». – 1 pièce.
- A-7. Lettres de condoléances, 1995. – 11 pièces (photocopies)¹.
- A-8. Lettre de remerciements après le décès de Pierre Kaelin, 1995. – 1 pièce.
- A-9. Coupures de presse lors du décès de Pierre Kaelin, 1995. – 1 dossier.

¹ Note de Marthe Renevey : « Les originaux sont conservés par la famille ».

B) ŒUVRES

- B-1. Messe pour la paix (1941). Texte de présentation de Pierre KAELIN, 1956. – Ms. dactylogr., 1 f.
- B-2. Le Cavalier blanc (1946). Libretto pour la création du Cavalier blanc, 1947 : « 40^e anniversaire de la société Sainte-Cécile, Paroisse Notre-Dame de Lausanne [Valentin] », Lausanne, [1947], 12 p. – 1 imprimé.
- B-3. Messe du sacre (1953). Texte de présentation de Pierre KAELIN, 1953. – Ms. dactylogr., 1 f.
- B-4. Negro Spirituals (1953) :
- a) Galas avec Uriel Porter (soliste) : Genève, Fribourg, La Chaux-de-Fonds et Lausanne, mai 1953 :
 - 1. Programmes. – 2 pièces.
 - 2. Texte de présentation de Pierre KAELIN, 1953. – Ms. dactylogr., 2 f.
 - 3. Communiqués, 1953. – 2 pièces (ms. dactylogr.).
 - 4. « Disque Uriel Porter (Negro Spirituals) », 1953 (?). – Ms. dactylogr., 1 f.
 - b) Concert avec Uriel Porter (soliste) : Fribourg, 4 juin 1961. Textes de présentation de Pierre KAELIN, 1961. – 2 pièces (ms. dactylogr.).
 - c) Concerts avec Allan Evans (soliste) : Bâle, 25 avril 1985 et Fribourg, 28 avril 1985 :
 - 1. Correspondances et circulaires, 1985. – 1 dossier.
 - 2. Coupures de presse, 1985. – 2 pièces.
 - d) Concerts avec Allan Evans (soliste) : Berne, 6 juin 1985 et Neuchâtel, 25 octobre 1985 :
 - 1. Circulaires, 1985. – 4 pièces.
 - 2. Projet de textes pour la presse de Pierre KAELIN, 1985. – 2 pièces (ms. dactylogr.).
- B-5. Messire François (1953) :
- a) Genève :
 - 1. Textes de présentation, s.d. – 2 pièces (ms. dactylogr.).
 - 2. Textes pour la presse, 1953. – 4 pièces (ms. dactylogr.).
 - 3. Coupures de presse, 1953. – 3 pièces.
 - b) Prix Italia, 1954 :
 - 1. *Prix Italia*, 1954, Turin, 1955, 60 p. – 1 imprimé.
 - 2. Coupures de presse, 1954. – 2 pièces.

3. Photos lors de la remise du Prix Italia, 23 septembre 1954. – 6 photos en noir et blanc.

c) Reprise de Messire François au Canada pour le 800^e anniversaire de la naissance de Saint-François d'Assise, 1981 :

1. Correspondances avec le Centre Mater Ecclesiae (Mat-Ecc), y compris mémentos, 1979-1983. – 1 dossier.
2. Documentation sur le Centre Mater Ecclesiae. – 5 pièces.
3. Programme : « Hommage à Saint-François d'Assise pour l'ouverture de l'année du VIII^e centenaire de sa naissance par les organismes et mouvements spirituels, pastoraux et éducatifs du Diocèse de Montréal, 3 octobre 1981 ». – 1 dépliant.
4. Promotion du concert du 21 novembre 1981, Montréal, Canada. – Ms. dactylogr., 1 f.
5. Textes pour la presse, 1981. – 2 pièces (ms. dactylogr.).
6. Coupures de presse, 1981. – 4 pièces.

d) Concert du 2 mai 1982, Fribourg :

1. Circulaires, 1982. – 3 pièces (ms. dactylogr.).
2. Correspondances avec Pierre Mollet (soliste), 1981-1982. – 3 pièces.
3. Texte pour la presse de Pierre KAELIN, 1982. – Ms. dactylogr., 2 f.
4. Libretto : « Messire François », s.l., [1982], 27 p. – 1 imprimé.

e) Enregistrement discographique. Correspondances, 1954 (?)-1982, photocopie de la pochette du disque, etc. – 7 pièces.

B-6. Là-haut : Le jeu du noir et du blanc (1955) :

- a) Libretto : « Là-haut : le jeu du noir et du blanc. Jeu de fête donné à Fribourg à l'occasion de la Fête cantonale des Chanteurs fribourgeois. », Fribourg, 1955, 56 p. – 1 imprimé.
- b) Coupures de presse, 1955-1986. – 3 pièces.
- c) Transmission de l'œuvre sur Radio-Lausanne, 22 janvier (année indéterminée). – 1 dépliant.

B-7. Ô Terre de Fribourg (1956). Libretto : « Première exécution lors de la célébration du centenaire Georges Python, 17 juin 1956, Aula de l'Université de Fribourg », s.l., 1956, 4 p. – 1 imprimé.

B-8. La Joie de chanter (1958). Libretto : « Sept chansons d'Émile Gardaz et Pierre Kaelin par la Chanson de Fribourg », [Fribourg], [1958], 4 p. – 1 imprimé.

B-9. Fribourg, Fables et demoiselles (1958). Programme. – Ms. dactylogr., 1 f.

B-10. La Grande aile (1960) :

- a) Texte pour la presse de Pierre KAELIN, « La partition musicale de la Grande aile », 1960. – Ms. dactylogr., 2 f. et la coupure de presse.
- b) Texte pour la presse de Pierre KAELIN, « Disque la Grande aile », 1961. Article destiné au Père Dodin pour une revue indéterminée. – Ms. dactylogr., 1 f.
- c) Libretto : « La Grande aile », s.l., [1960], 17 p. – 1 imprimé.
- B-11. Terre promise (1960) :
- a) Couverture de la pochette et photocopie du dos du disque « Terre promise : Au troisième jour », Fribourg : Éd. Chorus, s.d., 33 tours. – 2 pièces.
- b) Coupure de presse, s.d. – 1 pièce.
- B-12. Terre de Gruyère (1963) :
- a) Texte de présentation de Pierre KAELIN, « Musique de Terre de Gruyère », 1963. – Ms. dactylogr., 1 f.
- b) Libretto : « Fête cantonale des chanteurs fribourgeois, Bulle, 18-19 mai 1963. Terre de Gruyère, jeu populaire en trois périodes », Bulle, [1963], 48 p. – 1 imprimé.
- c) 1 photocopie du dos du disque « Terre de Gruyère », Fribourg : Éd. Chorus, [1963], 33 tours. – 1 pièce.
- d) Coupures de presse, 1963. – 2 pièces.
- B-13. La Joie partagée (1965) :
- a) Lettre de Raoul Follereau à Pierre Kaelin, 1967. – Ms. dactylogr., 1 f.
- b) Concerts :
1. Pierre KAELIN, « Note pour l'organisation des concerts de la Joie partagée », 1969. – Ms. dactylogr., 4 f.
 2. Fête cantonale des chanteurs valaisans, Martigny, 21-22 mai 1966. – 1 coupure de presse.
 3. Saint-Maurice, 9 juin 1966. – 1 affiche.
 4. « 10^e anniversaire d'Emmaüs-Suisse », Berne, 26 septembre 1966. – 1 libretto.
 5. « Le tour du monde de la lèpre. Conférence et spectacle audio-visuel », Fribourg, 22 avril 1967. – 6 pièces.
 6. Paris, Salle Pleyel, 24 mars 1968. – 5 pièces.
 7. Genève, Salle de la Réformation, 16 novembre 1968. – 8 pièces.
 8. Bienne, Palais des Congrès, 13 mars 1969. – 5 pièces.
 9. La Chaux-de-Fonds, Salle de Musique, 8 novembre 1969. – 3 pièces.
- c) Photocopies du disque « Joie partagée », Fribourg : Éd. Chorus, [1966], 33 tours. – 2 pièces.
- B-14. Jamais, plus jamais la guerre (1965). Extrait du discours de Jean-Paul II à l'ONU, Saint-Domingue, 1979, p. 704-705. – 1 pièce.

B-15. Les Chemins de la Croix (1966) :

a) Textes de présentation d'Émile GARDAZ, s.d. – 8 pièces.

b) Veillées de la Semaine sainte (1983-1994) :

1. 1983 : coupure de presse. – 1 pièce.
2. 1984 : correspondances. – 5 pièces.
3. 1985 : correspondances. – 3 pièces.
4. 1986 : correspondances. – 5 pièces.
5. 1987 : correspondances. – 3 pièces.
6. 1988 : correspondances et 1 coupure de presse. – 8 pièces.
7. 1990 : correspondances, y compris mementos. – 8 pièces.
8. 1991 : correspondance. – 1 pièce.
9. 1992 : correspondances. – 2 pièces.
10. 1993 : correspondances. – 2 pièces.
11. 1994 : correspondances, etc. – 8 pièces.

c) Photocopies du dos du disque « Les Chemins de la Croix », s.l. : Éd. Studio S.M., [entre 1965 et 1975], 33 tours. – 2 pièces.

B-16. Messe pour les jeunes, dite de Marly² (1968) :

a) 30^e anniversaire de l'Action catholique de la jeunesse rurale, 1967. – 1 fascicule.

b) Lettre de Pierre Kaelin à M^{gr} Théophile Perroud, 1968. – Ms. autogr. (photocopie), 2 f.

c) Texte de présentation du *Sanctus* par Pierre KAELIN, 1971. – Ms. dactylogr., 1 f.

d) Quittances pour prêt de matériel, 1967. – 4 pièces.

B-17. Ischa (1969) :

a) Genèse :

1. Notices de présentation de l'œuvre, vers 1970. – 3 pièces (ms. dactylogr.).
2. Interviews de Pierre Kaelin, 1970. – 3 coupures de presse et 2 versions identiques des textes pour la presse.

b) Correspondances :

1. Jean-E. et Danièle Lorenzi avec Pierre Kaelin, 1966-1993. – 1 dossier.
2. Lettre des Éditions Chorus à l'attention des disquaires à propos du coffret *Ischa*, 1970. – Ms. dactylogr., 1 f.

c) Concerts de 1970 : Cannes, 28 mai ; Fribourg, 30 mai ; Mézières, 31 mai :

1. Organisation, 1970. – 4 pièces.
2. Promotion et publicité : prospectus, etc. – 7 pièces.

² Voir également « Musique liturgique rythmée », cote : G-8.

3. Coupures et commentaires de la presse, 1970. – 1 dossier.
4. Lettres de remerciements de Pierre Kaelin, 1970. – 2 pièces.

d) Concerts de 1974 : La Chaux-de-Fonds, 10 mars ; Bienne, 11 mars ; Fribourg, 12 mars :

1. Organisation. – 9 pièces.
2. Communiqués (français et allemand), 1974. – 6 pièces.
3. Promotion et publicité. – 3 affiches et 1 libretto : « Concert de gala, Ischa », Fribourg, s.d., 9 p.

B-18. La Messe pour Noël (1971). Coupure de presse, 1971. – 1 pièce.

B-19. La Reine Berthe (1976). Daniel BUFFAT, « Une œuvre nouvelle de Pierre Kaelin », *Revue musicale de Suisse romande*, n° 4, 1976, p. 117-118. – 1 pièce (photocopie).

B-20. Le Pays des Suisses (1978). Lettre de Pierre Kaelin à Émile Gardaz, 1979 et circulaire. – 2 pièces.

B-21. La Symphonie des deux Mondes (1980) :

a) Genèse :

1. Textes, notes, entretiens, etc. de Pierre KAELIN, 1979-1990. – 12 pièces.
2. Émile GARDAZ, « Émile Gardaz raconte la Symphonie des deux Mondes », *Le Courrier de Recife*, s.d. – 3 pièces (dont ms., 1 f.).
3. Coupures de presse, 1982-1986. – 2 pièces.

b) Traductions :

1. Notes de Pierre Kaelin à propos des versions anglaises, s.d. – Ms. autogr., 1 f.
2. Correspondances avec Eugenio Costa à propos de la version italienne, 1982-1984. – 8 pièces.

c) Correspondances de Pierre Kaelin avec Dom Helder Camara, y compris mémentos:

1. 1979-1980. – 1 dossier.
2. 1981-1982. – 1 dossier.
3. 1983. – 1 dossier.
4. 1984-1985. – 1 dossier.
5. 1986-1989. – 1 dossier.
6. 1990-1991. – 1 dossier.
7. 1992-1995. – 1 dossier.
8. Lettre de Pierre Kaelin à Dom Helder Camara et Émile Gardaz à propos de la répartition des droits d'auteur, 1980. – Ms. dactylogr., 1 f.
9. Dom Helder Camara avec autres relations, 1982-1987. – 2 pièces.

- d) Lettre de Mannick (soliste) à Pierre Kaelin, 1979. – 2 pièces (dont 1 CV).
- e) Disque et cassette-vidéo :
1. Correspondances de Pierre Kaelin avec Marc Bonnin (Disque SM), 1979-1983. – 8 pièces.
 2. Correspondances de Pierre Kaelin avec Paul Monnet : projection de la cassette vidéo de la *Symphonie des deux Mondes* dans le cadre de la Semaine de la pensée chrétienne (15-25 novembre 1981) en Pologne, 1980-1981. – 10 pièces.
 3. Commandes de particuliers à Pierre Kaelin, 1983-1987. – 3 pièces.
- f) Droits d’auteur : correspondances, 1980-1990. – 6 pièces.
- g) Arrangement pour fanfare : correspondances avec William Payne, 1983. – 5 pièces (dont partitions).
- h) Correspondances avec Sœur Doris Levesque, y compris mémentos, 1981-1994. – 1 dossier (avec 8 photos couleurs, avril 1983).
- i) Plagiat de la *Symphonie des deux Mondes* : correspondances avec Clyde Tripton, y compris mémentos, 1991. – 1 dossier.

Remarque : pour les concerts de la *Symphonie des deux Mondes* (1980-1990), voir sous « Concerts, festivals et manifestations », cote : D-10.

B-22. Terres de Fribourg (1981) :

- a) Organisation du festival :
1. Correspondances (circulaires) adressées aux chœurs, 1980-1981. – 1 dossier.
 2. Correspondances (circulaires) adressées à l’orchestre, 1981. – 3 pièces.
- b) Correspondances. Vidéocassette du festival, y compris mémentos, 1981-1982. – 1 dossier.
- c) Promotion et publicité. Programme, catalogue, guide officiel (et projet de texte), projet de libretto (et projet de texte). – 10 pièces.
- d) Coupures de presse, 1981-1996. – 3 pièces.

B-23. Psalmus Friburgensis (1981) :

- a) Pierre KAELIN, « Notes sur le Psalmus Friburgensis », 1981. – Ms. dactylogr., 1 f.
- b) Représentation du 28 juin 1981 :

1. Correspondances (circulaires) adressées aux choristes/chœurs, 1981. – 4 pièces.
2. Communiqué de Pierre KAELIN, « Une création pour le 500^e ou le Psalmus Friburgensis du 500^{ème} », 1981. – Ms. dactylogr., 1 f.
3. Lettre de Gilbert Bugnon concernant l'enregistrement de la représentation, s.d. – Ms. dactylogr., 2 f.

c) Représentation du 22 décembre 1981. Correspondances (circulaires) adressées aux chanteurs et aux musiciens, 1981. – 4 pièces.

B-24. Liturgies d'été (1981) :

- a) Pierre KAELIN, « Liturgies d'été », 1981. – Ms. dactylogr., 1 f.
- b) Circulaire pour l'office solennel du 12 juillet 1981, 1981. – Ms. dactylogr., 1 f.
- c) Circulaire pour l'enregistrement, 1981. – Ms. dactylogr., 2 f.

B-25. Les oiseaux de Varsovie (1982) :

- a) Notes de Pierre Kaelin pour l'orchestration, 1982. – Ms. autogr., 1 f.
- b) Correspondances avec Pierre Huwiler et Michel Romanet, 1981-1982. – 3 pièces.

B-26. Le Bel Âge³ (1983) :

- a) Lettre de Pierre Kaelin à Francis Corpataux, 1983. – Ms. autogr. (photocopie), 1 f.
- b) Texte pour libretto de Pierre KAELIN : « Une année de plus pour le Bel Âge », 1983 et libretto – 2 pièces.

B-27. Messe de Wallenried (1986). Libretto : « Messe de Wallenried », s.l., [1986], 6 p. – 1 imprimé.

B-28. Catillon ou l'Épreuve du feu (1988) :

- a) Lettre de Pierre Gremaud à Pierre Kaelin, s.d. – Ms., 1 f.
- b) Carte d'Alain Castella concernant les droits d'auteur, 1990. – 1 pièce.
- c) Coupures de presse, 1989-1992. – 2 pièces.

B-29. La Colline ronde (1988).

- a) Texte pour libretto de Pierre KAELIN, « Pour le libretto de Colline ronde », 1988. – Ms. dactylogr., 2 f.
- b) Coupure de presse, 1988. – 1 pièce.

B-30. La Messe là-bas (1991) :

- a) Concert du 10 novembre 1991 :
 1. Pierre KAELIN, « Descriptif, oratorio La Messe là-bas », 1991. – Ms. autogr., 1 f.

³ Œuvre créée spécialement pour le 30^e anniversaire de la Chanson de Fribourg. Voir également le 30^e anniversaire de la Chanson de Fribourg, cote : H-5-c/3 et la discographie de la Chanson de Fribourg, cote : H-5-j/7.

2. Circulaires aux exécutants, 1991-1993. – 1 dossier.
3. Correspondances avec Hélène Martin (soliste) et Sylvie Blanc (impresario), y compris mémentos, 1991. – 1 dossier.
4. Correspondances avec les récitants (e.a. Adrienne Butty), y compris mémentos, 1991. – 7 pièces.
5. Correspondances avec l'orchestre, y compris mémentos, 1991. – 1 dossier.
6. Données matérielles et logistiques (sonorisation, réservation de l'aula, détournement de la circulation), 1991. – 5 pièces.
7. Demande d'enregistrement du concert auprès de la Radio suisse romande, 1991. – 3 pièces.
8. Demande de publicité, 1991. – 5 pièces.
9. Correspondances à propos de la cassette du concert, 1991. – 7 pièces.
10. Invitations pour Albert Mermoud, s.d. – Ms. autogr., 1 f.
11. Libretti. – 2 imprimés.

b) Correspondances :

1. Éditions Gallimard : droits d'auteur du texte de Paul Claudel, y compris mémentos, 1991-1993. – 1 dossier.
2. Lettre de l'abbé Claude Ducarroz à Pierre Kaelin, 1991. – Ms., 1 f.

c) Coupures de presse, 1991. – 4 pièces.

d) Dossier finances (dépenses, subventions, etc.), 1991. – 1 dossier.

e) Divers, s.d. – 2 pièces (ms. autogr.).

C) ÉDITIONS

- C-1. Éditions Chorus, Pully :
- a) Compositions liturgiques : programme pour les années 1971-1973. – 4 pièces.
 - b) Circulaires (prix, commandes de partitions, etc.), 1973-1994. – 8 pièces.
 - c) Répertoires des œuvres éditées par Chorus et par d'autres maisons d'éditions, s.d. – 11 pièces.
- C-2. Éditions Foetisch Frères, Lausanne :
- a) Listes des œuvres éditées, 1985-1991. – 4 pièces.
 - b) Catalogue : « Musique chorale », 1990-1991. – 1 pièce.
- C-3. Éditions Gesseney, Lausanne :
- a) Listes des œuvres éditées ou cédées aux Éditions Gesseney, 1987-1991. – 5 pièces.
 - b) Contrat entre Pierre Kaelin et les Éditions Gesseney, 1988. – 1 pièce.
 - c) Correspondances, 1990. – 3 pièces.
 - d) Commandes (e.a. quittances), 1990-1994. – 10 pièces.
 - e) Catalogue : « Musique chorale », 1985-1994. – 3 pièces.
- C-4. Éditions Labatiaz (qui ont repris le catalogue Chorus), Saint-Maurice :
- a) Listes des œuvres éditées ou cédées aux Éditions Labatiaz, 1987-1991. – 2 pièces.
 - b) « Extrait de notre catalogue général. Compositions de Pierre Kaelin », 1990. – Ms. dactylogr., 1 f.
 - c) « Éditions Labatiaz. Catalogue 1999. Compositions de Pierre Kaelin », 1999. – Ms. dactylogr., 18 f.
- C-5. Éditions À Cœur Joie, France. Listes des œuvres éditées, 1987-1991. – 4 pièces.
- C-6. Éditions Paul Joy, Belmont-sur-Lausanne. Listes des œuvres éditées, 1987-1991. – 3 pièces.
- C-7. Éditions Henn, Genève. Catalogue : « Musique vocale », s.d. – 1 pièce.
- C-8. Chorus Plus, Canada. « Répertoire musical », s.d., 38 f. – 1 pièce.
- C-9. Éditions Levain, France. Note de Madeleine Steinauer, s.d. – Ms., 1 f.

D) CONCERTS, FESTIVALS ET MANIFESTATIONS

- D-1. Festival de la Paix : Paris, 30-31 mai 1959 :
- a) Texte de présentation de Pierre KAELIN, 1959. – Ms. dactylogr., 9 f.
 - b) Coupure de presse, 1959. – 1 pièce.
- D-2. Festival « Mon pays » (commémoration du 10^e anniversaire du décès de l'abbé Bovet) : Fribourg, 18-19 février 1961. Textes de présentation de Pierre KAELIN et feuillet pour la préparation du festival, 1961. – 3 pièces.
- D-3. Tournée de concerts en faveur des lépreux, 1963 :
- a) Organisation :
 1. Chorales inscrites pour la tournée, 1963. – 1 dossier.
 2. Bulletins : « Tournées officielles Joie de chanter - Joie de donner. Campagne suisse pour les Lépreux 1963 », 1963. – 8 pièces.
 3. Programme et activités de la Chanson de Fribourg en faveur des lépreux, 1963. – 4 pièces.
 4. Correspondances avec Radio-Lausanne et correspondances diverses, 1963-1964. – 2 dossiers.
 - b) Concerts :
 1. Morat, 25 avril 1963 : correspondance, 1964. – Ms. dactylogr., 1 f.
 2. Saint-Prex, 11 mai 1963 : correspondances, 1963. – 3 pièces.
 3. Berne, 29 mai 1963 : correspondance et programme, 1963-1964. – 2 pièces.
 4. Montreux, 6 juillet 1963 : texte publicitaire et correspondances, 1963. – 14 pièces.
 5. Ayer, 20 juillet 1963 : quittance pour affiches et papillons, 1963. – Ms. de Madeleine Steinauer, 1 f.
 6. Gstaad, 3 août 1963 : correspondances, y compris mementos, 1963. – 4 pièces.
 7. Lugano, 20 août 1963 : programme et correspondances, 1963. – 13 pièces.
 8. Cugy, 15 novembre 1963 : programme et quittance pour papillons, 1963. – 2 pièces.
 9. Donneloye, 20 novembre 1963 : correspondances, 1963. – 2 pièces.
 10. Neuchâtel, 6 décembre 1963 : quittance pour affiches et papillons, 1963. – Ms. de Madeleine Steinauer, 1 f.
 11. Morges, 7 décembre 1963 : correspondance, 1963. – Ms. dactylogr., 1 f.
 12. Fribourg, 9 décembre 1963 : correspondances et liste des chœurs, 1963. – 11 pièces.
 13. Romont, 18 décembre 1963 : quittance pour affiches et papillons, 1963. – Ms., 1 f.
 14. Gruyères, 9 janvier 1964 : correspondance, 1963. – Ms. dactylogr., 1 f.

15. Saint-Imier, 12 janvier 1964 ; Les Breuleux, 19 janvier 1964 ; Moutier, 26 janvier 1964 ; Courrendlin, 27 janvier 1964 ; Delémont, 2 février 1964 : correspondances, y compris mémentos, 1963-1964. – 3 pièces.

D-4. Exposition nationale de 1964 :

a) Messe de l'Expo, 7 mai 1964 : rapport, correspondances, etc. – 9 pièces.

b) Concert du Chœur symphonique de la cathédrale de Fribourg à l'Exposition nationale, 10 octobre 1964 : textes de présentation, coupures de presse, etc. – 6 pièces.

D-5. Concert « Fribourg chante l'abbé Bovet » (commémoration du 20^e anniversaire du décès de l'abbé Bovet) : Fribourg, 24 mars 1971. Circulaires, 1971. – 2 pièces.

D-6. Tournée en faveur du Sahel, 1975. Affiches et correspondances, 1974-1975. – 9 pièces.

D-7. Festival de l'abbé Bovet (fait partie de la Fête cantonale des chanteurs fribourgeois), 22-23 mai 1976 :

a) Organisation :

1. Convocations, procès-verbaux, séances, 1974-1976. – 1 dossier.

2. Sélection des pièces et textes des chants. – 1 dossier.

3. Textes de présentations de Pierre KAELIN, 1976. – 2 pièces (ms. dactylogr.).

4. Correspondances avec les chœurs et sections chorales, y compris mémentos, 1975-1976. – 1 dossier.

5. Correspondances avec l'orchestre, y compris mémentos, 1975-1976. – 1 dossier.

6. Correspondances avec Henri Mauron (président de la Société cantonale des chanteurs fribourgeois), 1974-1976. – 4 pièces.

7. Correspondances avec Dominique Bise (secrétaire cantonal), y compris mémentos, 1975. – 3 pièces.

8. Correspondances avec la SUIISA (Société suisse pour les droits d'auteurs d'œuvres musicales) et Maria Martin, 1975. – 7 pièces.

9. Correspondances avec Raphaël Barras (président du comité du festival), y compris mémentos, 1975-1976. – 1 dossier.

10. Correspondances avec Agnès Bovet, 1974-1975. – 7 pièces.

11. Correspondances diverses, y compris mémentos, 1975-1976. – 14 pièces.

b) Promotion et publicité : libretti, affiche et correspondance, 1975. – 4 pièces.

c) Film : script de réalisation et de production. – 2 pièces (ms. dactylogr., 28 f.).

d) Coupures de presse, 1973-1976. – 11 pièces.

- D-8. Concert « Jeanne d'Arc au Bûcher » en collaboration le Chœur symphonique de Fribourg et l'École normale : Fribourg, 2-3 avril 1977 :
- a) Cartes et lettres de félicitations envoyées à Pierre Kaelin, 1977. – 1 dossier.
 - b) Demande de Pierre Kaelin de restituer les chants et partitions, 1977. – Ms. dactylogr., 1 f.
 - c) Libretto : « Jeanne d'Arc au Bûcher », s.l., [1977], 16 p. – 1 imprimé.
 - d) Coupures de presse, 1977. – 4 pièces.
- D-9. Festival international de Lausanne : « Fidelio » par la troupe de l'Opéra de Dresde (Allemagne) avec le renfort de la Chanson de Fribourg, 20 mai 1977 :
- a) Correspondances avec Manuel Roth (directeur du Théâtre de Lausanne) et Franz Peter Müller-Sybel (directeur de l'Opéra de Dresde), y compris mémentos et programme (photocopie), 1977-1978. – 1 dossier.
 - b) Correspondances (e.a. Evelyne Krüger de Dresde ; Radio suisse romande) : projet avec l'Opéra de Dresde, 1978-1980. – 6 pièces.
 - c) Correspondances avec Werner Czerny (Dresde), y compris mémentos, 1977-1993. – 1 dossier.
- D-10. Tournée mondiale de la *Symphonie des deux Mondes*, 1980-1990⁴ :
- a) Organisation générale :
 1. Correspondances : enregistrement du rôle de Dom Camara, 1979. – 5 pièces.
 2. Lettre de Pierre Kaelin à Émile Gardaz, 1979. – Ms. dactylogr., 1 f.
 3. Demande de subsides, 1979. – Ms. dactylogr., 2 f.
 4. Circulaires de Pierre Kaelin⁵, 1980-1989. – 1 dossier.
 5. Pierre KAELIN, « Résumé situation financière du devis S2M, 1982-83 », [1982]. – Ms. autogr., 3 f.
 6. Notes et carnets de voyage de Pierre Kaelin lors de la tournée, 1982-1989. – 1 dossier.
 7. Listes des représentations, 1983-1998. – 1 dossier.
 8. Liste des instruments, 1984-1989. – 5 pièces (ms. dactylogr.).
 9. « Invitation aux organisateurs de la S2M », 1989. – Ms. et dactylogr., 9 f.
 - b) Concerts de 1980 : Genève, 9 mars ; Zurich ; 12 mars ; Montilier, 13 mars :
 1. Organisation : correspondances avec la Radio TV suisse romande (enregistrement), y compris mémentos, avec les instances officielles de Fribourg, circulaire, invitations et divers, 1979-1982. – 5 dossiers.
 2. Concert de Zurich : correspondances avec le Kongresshaus Zurich et circulaire, 1979-1980. – 2 dossiers.

⁴ Consulter également la correspondance avec Dom Helder Camara, cote : B-21-c.

⁵ Les circulaires et correspondances en lien direct avec les concerts de la *Symphonie des deux Mondes* ont été distribuées dans les dossiers des concerts respectifs. Les circulaires et correspondances couvrant les aspects généraux et/ou contenant des informations à propos de plusieurs concerts sont conservées dans ce dossier.

3. Concert de Montilier : correspondances avec l'Office du tourisme de Fribourg (y compris mémentos), la commune de Montilier, l'établissement pénitentiaire de Bellechasse, le Service de l'Édilité, les chemins de fer de Bienne, Otto Renfer, le Restaurant le Chablais, M^{gr} Pierre Mamie, 1979-1980. – 8 dossiers.
4. Textes de Pierre KAELIN : textes promotionnels destinés aux amis de Dom Camara, aux présidents et directeurs des Céciliennes, etc. ; prélocation des billets et texte pour présentation de la pochette du disque, 1980. – 3 dossiers.
5. Libretti : « La Symphonie des deux Mondes », s.l., [1980], 47 p. – 2 imprimés dont un dédicacé par Pierre Kaelin, Dom Helder Camara et Émile Gardaz.
6. Affiches, dont dédicacées par Pierre Kaelin. – 1 dossier.
7. Programme culturel de Genève. – 1 affiche.
8. Articles et coupures de presse, 1979-1982. – 2 dossiers.
9. Décomptes et pièces comptables, 1979-1983. – 2 dossiers.

c) Marseille (France), 20 octobre 1982 :

1. Organisation : correspondances, y compris mémentos, 1982-1983. – 7 pièces.
2. Libretto : « La Symphonie des deux Mondes », Marseille, [1982], 24 p. – 1 imprimé.
3. Coupures de presse, 1982. – 4 pièces.

d) Strasbourg (France), 24 octobre 1982 :

1. Organisation : correspondances, y compris mémentos, 1981-1982. – 10 pièces.
2. Programme. – 1 affiche.
3. Articles de Pierre KAELIN et coupures de presse, 1982. – 2 dossiers.

e) Rome et Florence (Italie), 30-31 octobre 1982 :

1. Correspondances : avec Graziano Zoni (y compris mémentos), invitations aux diplomates suisses en poste à Rome et Florence et divers, 1981-1990. – 3 dossiers.
2. Programmes : concert de Florence. – 2 pièces.
3. Coupure de presse, s.d. – 1 pièce.

f) Sherbrooke (Canada), 22 janvier 1983 :

1. Correspondances : organisation, lettre de remerciements, demande de photos, 1981-1983. – 3 dossiers.
2. Prospectus et programme. – 4 pièces.
3. Coupures de presse, 1983. – 1 dossier.
4. Présentation du projet et documentation par Francis CORPATAUX, 1982. – Ms. dactylogr., 13 f.

5. Rapport d'activités de la *Symphonie des deux Mondes* par René DESMARAIS, 1983. – 2 pièces (ms. dactylogr.).

g) Saint-Louis et Madison (États-Unis), 22 et 24 avril 1983 :

1. Généralités : correspondances : avec Virgil Funk (y compris mémentos), Jean Devaud, Pro Helvetia, Ronald E. Brassard, l'Ambassade suisse à Washington, Alexandre Peloquin, Dow Kirkpatrick (y compris mémentos), circulaires et demande de photos auprès du Centre international de reportages et d'information culturelle (CIRIC), 1981-1990. – 9 dossiers.
2. Concert de Saint-Louis : correspondances avec Virgil Funk et Joseph Koestner (y compris mémentos), correspondances diverses, 1982-1983, programmes et affiches, coupures de presse. – 4 dossiers.
3. Concert de Madison : correspondances avec Vern Visick (y compris mémentos), Jean Devaud (y compris mémentos) et correspondances diverses, 1982-1983, libretto et prospectus, coupures de presse. – 5 dossiers.

h) Paris (France), 29 avril 1983 ; Bruxelles (Belgique), 30 avril 1983 :

1. Correspondances : organisation, questions techniques, lettre de remerciement, correspondances avec Chantal Vögele, 1982-1983. – 4 dossiers.
2. Programmes et libretto : « La Symphonie des deux Mondes », s.l., [1983], 48 p. – 3 pièces.
3. Coupures de presse, 1983. – 2 pièces.

i) Anvers (Belgique), 27 octobre 1983 :

1. Organisation : correspondances, 1983. – 4 pièces.
2. Affiche et libretto : « Symfonie van de twee Werelden », s.l., [1983], 47 p. – 2 pièces.
3. Coupure de presse, 1983. – 1 pièce.

j) Milan (Italie), 29 octobre 1983 :

1. Organisation : correspondances, y compris mémentos, 1983. – 1 dossier.
2. Programme et libretto : « La Sinfonia dei due Mondi », s.l., [1983], 31 p. – 2 pièces.

k) Toledo (États-Unis), 24-25 février 1984 :

1. Organisation : correspondances avec Sœur Joyce LaVoy, Virgil Funk et Jean Devaud, y compris mémentos, 1983-1985. – 1 dossier.
2. Programmes. – 2 pièces.
3. Coupures de presse, 1984. – 9 pièces.

l) João Pessoa et Recife (Brésil), 7 et 9 mars 1985 :

1. Correspondances⁶.
2. Programme. – 1 pièce.
3. Coupures de presse, 1985. – 3 pièces.

m) Avignon (France), 16 mars 1985 :

1. Correspondances : organisation, correspondances avec Francis Pabst (y compris mémentos), avec les Freiburger Kammeristen, avec l'abbé Robert Chave (y compris mémentos), avec le groupe vocal Arc-en-Ciel (y compris mémentos), décompte, 1984-1985. – 6 dossiers.
2. Affiche et programmes. – 5 pièces (avec CV des solistes : Arlette Zola et Allan Evans).
3. Coupures de presse, 1984-1985. – 6 pièces.

n) Parme (Italie), 23 mars 1985 :

1. Correspondances : organisation (y compris mémentos), correspondances avec Graziano Zoni (y compris mémentos) et divers, 1984-1988. – 3 dossiers.
2. Libretto : « La Sinfonia dei due Mondi », s.l., [1985], 32 p. – 1 imprimé.
3. Coupures de presse, 1985. – 2 pièces.

o) s'-Hertogenbosch (Hollande), 5 juillet 1985 :

1. Organisation : correspondances, y compris mémentos, 1983-1985. – 1 dossier.
2. Libretto : « Symfonie van de twee Werelden », s.l., s.d., 47 p. – 1 imprimé.

p) Rio de Janeiro (Brésil), 22 septembre 1985 :

1. Correspondances : organisation (y compris mémentos) et lettres de remerciements, 1985. – 2 dossiers.
2. Programmes. – 1 pièce.
3. Coupures de presse, 1985. – 1 dossier.

q) San Sebastiano, Bilbao, Pampelune (Espagne), 3-4-5 octobre 1985 :

1. Organisation : correspondances, y compris mémentos, 1984-1988. – 1 dossier.
2. Programmes et libretto : « La Sinfonia de los dos Mundos », s.l., [1985], 43 p. – 4 pièces.
3. Coupures de presse, 1985. – 1 dossier.

r) Montevideo (Uruguay), 10 novembre 1985 :

1. Organisation : correspondances, y compris mémento, 1985-1988. – 1 dossier.
2. Coupures de presse, 1985. – 8 pièces.

⁶ Pierre Kaelin n'a pas dirigé les concerts de mars 1985 au Brésil. Pour la correspondance, se référer au concert de Rio de Janeiro, 22 septembre 1985, cote : D-10-p.

s) Karlsdorf (Allemagne), 12 janvier 1986 :

1. Organisation : correspondances, 1985-1986. – 1 dossier.
2. Affiches. – 2 pièces.
3. Coupures de presse, 1986. – 6 pièces.

t) Genève (Suisse), 8 mai 1986⁷ :

1. Correspondances : organisation (chanteurs, orchestre, questions techniques, publicité, invitation et divers), y compris mémentos, 1985-1986. – 6 dossiers.
2. Programmes, affiche et libretto : « La Symphonie des deux Mondes », s.l., [1986], 20 p. – 5 pièces.
3. Coupures de presse, 1986. – 2 pièces.

u) Barcelone (Espagne), 13 mai 1988 :

1. Organisation : correspondances, y compris mémentos, 1986-1993. – 1 dossier.
2. Programme, affiche, libretto : « Concert de la Solidaritat. La Simfonia dels dos Mon » , s.l., [1988], 24 p. – 3 pièces.
3. Dossier et coupures de presse, 1988. – 2 dossiers.

v) Belgique, 24 février-5 mars 1989 :

1. Organisation : correspondances, y compris mémentos, 1987-1989. – 1 dossier.
2. Affiches et libretto : « Symfonie van de twee Werelden », s.l., [1989] , 24 p. – 3 pièces.

w) Buenos Aires (Argentine), 4-5 avril 1989 :

1. Organisation : correspondances, y compris mémentos, 1987-1989. – 1 dossier.
2. Affiche. – 1 pièce.
3. Coupures de presse, 1988-1989. – 1 dossier.

x) Séville (Espagne), 22 avril 1989 :

1. Organisation : correspondances, y compris mémentos, 1988-1991. – 1 dossier.
2. Dépliant et libretto : « La Sinfonia de los dos Mundos », s.l., [1989], 22 p. – 2 pièces.
3. Coupures de presse, 1989. – 1 dossier.
4. Documentation, 1989. – Ms. dactylogr., 20 f.

y) Saint-Gall (Suisse), 25 novembre 1990 :

⁷ Ce concert a été donné dans le cadre de la Marche pour la Paix, qui s'est tenue du 8 au 9 mai 1986 à Genève. Concernant cette manifestation, se référer également à la cote : D-11.

1. Correspondances : organisation (circulaires, chanteurs, orchestre, questions techniques), y compris mémentos, correspondances avec Monika Wyss Läubli, 1986-1991. – 6 dossiers.
2. Programmes. – 3 pièces.

z) Projets de concerts (non réalisés) :

1. Uppsala (Suède) : correspondances, 1980-1985. – 1 dossier.
2. Paris (France) : correspondances, 1981-1982. – 8 pièces.
3. Berlin (Allemagne) : correspondances, y compris mémentos, 1981-1982. – 5 pièces.
4. Lyon et Vaison-la-Romaine (France) : correspondances, y compris mémentos, 1981-1984. – 1 dossier.
5. Vienne (Autriche) : correspondance avec Josef Mann, y compris mémentos, 1982. – 4 pièces.
6. Barcelone (Espagne) : correspondances (e.a. Père Albert Taulé), y compris mémentos, 1982. – 7 pièces.
7. Japon : correspondances avec l'Ambassade du Japon à Berne, y compris mémentos, 1983. – 9 pièces.
8. Portland (États-Unis) : correspondances, 1983. – 3 pièces.
9. Kansas City (États-Unis) : correspondances, y compris mémentos, 1983. – 3 pièces.
10. Memphis (États-Unis) : correspondance, 1983. – 1 pièce.
11. Chicago (États-Unis) : correspondances, 1983. – 3 pièces.
12. Newport News (États-Unis) : correspondances, y compris mémentos, 1983-1984. – 2 pièces.
13. Columbus (États-Unis) : correspondances, 1984. – 2 pièces.
14. Knoxville (États-Unis) : correspondances, 1984. – 3 pièces.
15. Newark (États-Unis) : correspondances, y compris mémentos, 1984. – 7 pièces.
16. Rockford (États-Unis) : correspondances, 1984. – 2 pièces.
17. Stuttgart (Allemagne) : correspondances, y compris mémentos, 1984. – 1 dossier.
18. Belfast (Irlande du Nord) : correspondances, y compris mémentos, 1984-1985. – 13 pièces.
19. Le Havre (France) : correspondances, y compris mémentos, 1984-1985. – 6 pièces.
20. Lisbonne (Portugal) : correspondances avec 1 dépliant, y compris mémentos, 1985. – 11 pièces.
21. Morzine (France) : notes de Pierre Kaelin, 1985. – 2 pièces.
22. Vitória (Brésil) : correspondances, y compris mémentos, 1985. – 5 pièces.
23. Konstanz (Allemagne) : correspondances, y compris mémentos, 1986. – 6 pièces.
24. Genève (Suisse) : correspondances avec Jeanne Hrdina et Robert Dunand, y compris mémentos, 1986-1987. – 2 dossiers.

- 25. Valladolid (Espagne) : correspondances, 1989. – 3 pièces.
- 26. Recife (Brésil) : correspondances, y compris mementos, 1988. – 4 pièces.
- 27. Albuquerque (États-Unis) : correspondances, y compris mementos, 1990. – 12 pièces.
- 28. West Lafayette (États-Unis) : correspondances, y compris mementos, 1992. – 5 pièces.
- 29. Vitoria (Espagne) : correspondances, y compris memento, 1992. – 1 dossier.

D-11. Marche de la Paix : Genève, 8-9 mai 1986⁸ :

- a) Correspondances avec Leo Pauwels (responsable de l'organisation), y compris mementos, 1985-1988. – 1 dossier.
- b) Correspondances avec Émile Gardaz, 1986. – 2 pièces.
- c) Programmes et fascicule : « Vredestocht naar Genève. Van de Europese Christelijke Arbeidersbeweging, 8-9 mei 1986 », s.l., [1986], 64 p. – 3 pièces.

D-12. Festival choral symphonique, 11 octobre 1986 :

- a) Circulaires, 1986. – 1 dossier.
- b) Libretto (et texte dactylogr. pour libretto) : « Festival choral symphonique », s.l., [1986], 46 p. – 2 pièces.
- c) Hommage d'Émile Gardaz à Pierre Kaelin, 1986. – Ms., 4 f.
- d) Coupures de presse, 1986. – 2 pièces.

D-13. Concert en faveur d'Amnesty, 30 novembre 1986. Circulaires, 1986. – 4 pièces.

D-14. Concert du Partage : Fribourg, 11 juin 1989 :

- a) Texte de présentation du concert par Pierre KAELIN : « Le point de vue du compositeur », 1989. – Ms. dactylogr., 2 f.
- b) Correspondances :
 - 1. Circulaires concernant l'organisation, y compris mementos, 1988-1989. – 8 pièces.
 - 2. Circulaires adressées aux chanteurs et aux musiciens, 1988-1989. – 1 dossier.
 - 3. Enregistrement du concert, 1989. – 2 pièces.
 - 4. Lettres de remerciements, 1989. – 7 pièces.
 - 5. Avec la SUISA (Société suisse pour les droits d'auteurs d'œuvres musicales), 1989. – 2 pièces.
 - 6. Divers, s.d. – 6 pièces (ms.).

⁸ Dans le cadre de cette manifestation, la *Symphonie des deux Mondes* a été donnée le 8 mai. Se référer à la cote : D-10-t.

c) Promotion et publicité :

1. Campagne publicitaire : démarchage et listes des organismes contactés. – 2 dossiers.
2. Projet d'affichage et affiche. – 4 pièces.
3. Projet de libretto et libretti : « Concert du partage », s.l., [1989], 75 p. – 4 pièces.

d) Presse :

1. Textes pour la presse de Pierre KAELIN, 1988-1990. – 3 pièces (ms. dactylogr.).
2. Dossier de presse (en français), 1989. – 2 pièces.
3. Dossier de presse (en allemand), 1989. – Ms. dactylogr., 32 f.
4. Coupures de presse, 1988-1990. – 1 dossier.

e) Dossiers finances :

1. Projet de budget, 1988-1989. – 6 pièces.
2. Bilan financier : dépenses et recettes, 1989. – Ms. dactylogr., 8 f.
3. Garanties financières et couverture du déficit, 1988-1989. – 2 dossiers.
4. Pièces comptables. – 1 dossier.

D-15. Festival « Paix et Partage » : Joliette (Canada), 21 juillet 1991 :

- a) Correspondances (e.a. Pascal et Hélène Gross), y compris mementos, 1988-1991. – 1 dossier.
- b) Prospectus. – 3 pièces.
- c) Coupures de presse, 1991. – 2 pièces.

E) INVENTAIRES DE L'ŒUVRE DE PIERRE KAELIN

- E-1. Pierre KAELIN (?), Inventaires divers, 1969. – 2 pièces.
- E-2. Madeleine STEINAUER, « Pierre Kaelin : Répertoire liturgique », s.d. – 1 cahier.
- E-3. Madeleine STEINAUER, « Pierre Kaelin : Répertoire de chants profanes », s.d. – 1 cahier.

F) PUBLICATIONS

- F-1. *Le livre du chef de chœur*, Genève : Éd. René Kister, 1949, non pag. :
- a) 1 exemplaire.
 - b) Esquisses pour l'édition du livre. – 4 pièces.
 - c) Correspondances :
 1. Éditions René Kister : commandes, envois, réimpression, prix, etc., y compris mémentos, 1952-1974. – 1 dossier.
 2. Lettre de l'institutrice Sœur Céline-Th. Rossier à Pierre Kaelin : retour du manuel, 1955. – Ms., 1 f.
 - d) Promotion et publicité : prospectus. – 2 pièces.
 - e) Coupures de presse, 1972. – 3 pièces.
- F-2. *Pratique grégorienne* (support de cours dactylographié), vers 1960 :
- a) Pierre KAELIN, *Pratique grégorienne (méthode de Solesmes)*, s.l. : s.n., [1961], 68 p. – 1 exemplaire.
 - b) Pierre KAELIN, *Nouvelle pratique grégorienne (méthode de Solesmes)*, s.l. : s.n., [1970], 41 p. – 2 exemplaires.
- F-3. *Pour mieux chanter*, Paris : Éd. Fleurus, 1963, 79 p. :
- a) 1 exemplaire et 1 disque. – 2 pièces.
 - b) Épreuves pour impression (éditées par l'Association Saint-Ambroise). – 2 pièces.
 - c) Correspondances (e.a. avec les Éditions Fleurus et l'abbé David Julien de l'Association Saint-Ambroise, y compris mémentos) : réimpression de l'ouvrage et du disque, 1972-1974. – 1 dossier.
- F-4. *L'Art choral*, Paris : Berger-Levrault, 1974, 303 p. :
- a) 1 exemplaire.
 - b) Correspondances avec les Éditions Berger-Levrault, 1974-1991. – 4 pièces.
 - c) Promotion et publicité :
 1. Correspondances pour publicité dans les journaux, y compris mémentos, 1974-1975. – 1 dossier.
 2. Texte de base pour publicité par Pierre KAELIN, « Un nouveau livre de Pierre Kaelin. L'Art choral », 1974. – Ms. dactylogr., 1 f.
 3. Annonce manuscrite, s.d. – Ms. autogr., 1 f.
 4. Diffusion de l'ouvrage, 1974-1988. – 1 dossier.
 5. Prospectus. – 4 pièces.
 - d) Coupures de presse, 1974-1987. – 3 pièces.

G) ENSEIGNEMENTS, SESSIONS D'ÉTUDES ET COMMISSIONS

- G-1. École normale, Fribourg, 1949-1977 :
- a) Programme d'études, s.d. – Ms. dactylogr., 21 f.
 - b) Pierre KAELIN, « Cours de l'abbé Kaelin à l'École Normale, Fribourg. État des présences et des absences du 6 octobre 1952 à ce jour », 1953. – Ms. dactylogr., 4 f.
 - c) Pierre KAELIN, « Programme d'études musicales à l'École Normale de Fribourg en vigueur dès 1949 », 1954. – 2 pièces (ms. dactylogr.).
 - d) Effectifs de l'École normale, 1955-1956 et 1957. – 2 pièces.
 - e) Liste des candidats pour l'examen du Brevet, 1963. – Ms. dactylogr., 7 f.
 - f) Carte postale de la volée 1965. – 1 pièce.
 - g) Répertoire musical, 1970-1971. – Ms. dactylogr., 1 f.
 - h) Dépliant de la volée 1971. – 1 pièce.
 - i) Rapports de la section française, 1971-1972 et 1976-1977. – 2 pièces.
 - j) Listes des professeurs, 1972-1977. – 4 pièces.
 - k) Cahier de bord de Pierre Kaelin, 1972-1977. – 1 pièce avec photos (couleurs).
 - l) Concert du grand chœur des Écoles normales de Fribourg, 11 juin 1975. – 3 pièces.
 - m) Commande de cassettes supplémentaires pour les professeurs de chant, 1975. – 2 pièces (ms. dactylogr.).
 - n) Annuaire des étudiants, 1976-1977. – Ms. dactylogr., 4 f.
 - o) Frais d'écolage, 1976. – Ms. dactylogr., 1 f.
 - p) Demande de congé de Pierre Kaelin, 1976. – Ms. dactylogr., 1 f.
 - q) Programme des cours, 1976-1977. – 2 pièces (ms. dactylogr.).
 - r) Projet d'acquisition d'un orgue à tuyaux, 1977. – Ms. dactylogr., 4 f.
 - s) Démission de Pierre Kaelin, 31 août 1977. – 5 pièces (dont 1 coupure de presse).
 - t) 125 ans de l'École normale, 1984. – 2 coupures de presse et 1 programme.
 - u) Invitation à l'Amicale du Brevet 73, 1993. – Ms. dactylogr., 1 f.
 - v) Concert annuel des chœurs de l'École normale, 12 mars 1993. – 1 coupure de presse.
- G-2. Cours de direction chorale, organisés par la Société cantonale des chanteurs neuchâtelois. Conférence de Pierre Kaelin, 5 décembre 1953. – 1 bulletin.
- G-3. Conservatoire académique de musique : chant des tout petits, 1955-1959 :
- a) Listes des élèves, 1955. – 2 pièces (ms. dactylogr.).
 - b) Correspondances avec Aloys Fornerod, 1958-1959. – 3 pièces.
- G-4. Atelier « Apprentissage d'une chanson », UNESCO, 1957. Texte de Pierre KAELIN, « Le chant dans les mouvements de jeunesse (UNESCO) », 1958. – Ms. dactylogr., 4 f.
- G-5. Semaines chorales, Estavayer-le-Lac, 1960-1961 :
- a) Semaine chorale, 25 août-4 septembre 1960 : texte de présentation, liste des participants, etc. – 4 pièces.

- b) Semaine chorale, 23-30 août 1961 : liste des participants, lettre de Pierre Kaelin. – 2 pièces.
- G-6. Semaine d'études à l'Université de Fribourg, 22-28 août 1965 : le chant dans le renouveau liturgique :
- a) Organisation :
1. Inscription de Pierre Kaelin, 1965. – 2 pièces.
 2. Liste des participants, 1965. – Ms. dactylogr., 4 f.
 3. Programme. – Ms. dactylogr., 7 p.
- b) Conférences :
1. Cahiers de conférences des intervenants. – 2 dossiers.
 2. *La musica nel rinnovamento liturgico*, Turin : Elle di Ci, 1966, 271 p. – 1 exemplaire.
- G-7. Action musicale liturgique, Canada, 1966-1970 :
- a) Session d'été 1966 :
1. Présentation de la session, programme, répertoires, etc. – 5 pièces.
 2. Correspondances avec Claude Tessier (directeur de l'Action musicale liturgique), Sœur Marie-de-la-Victoire, Jean Devaud, Studio SM et correspondances diverses, 1965-1966. – 5 dossiers.
 3. Coupure de presse, 1966. – 1 pièce.
- b) Session d'été 1967 :
1. Présentation de la session, programme, répertoire, liste des participants, cahier de notes de Pierre Kaelin, etc. – 10 pièces.
 2. Correspondances avec Claude Tessier et correspondances diverses, y compris mémentos, 1966-1968. – 2 dossiers.
- c) Session d'été 1968 :
1. Présentation de la session, programme, répertoire, etc. – 9 pièces.
 2. Correspondances avec Claude Tessier, le Père Jean Diard et correspondances diverses, y compris mémentos, 1967-1968. – 3 dossiers.
- d) Session d'été 1969 :
1. Présentation de la session, programme, etc. – 11 pièces.
 2. Correspondances avec Claude Tessier, à propos d'une session sur le répertoire choral et correspondances diverses, y compris mémentos, 1968-1969. – 3 dossiers.
- e) Session d'été 1970 :
1. Présentation de la session, programme, cours. – 10 pièces.

2. Correspondances avec Claude Tessier et correspondances diverses, y compris mémentos, 1969-1970. – 2 dossiers.

G-8. Musique liturgique rythmée :

a) Généralités :

1. Rapport et prospectus sur les sessions de musique liturgique rythmée, 1968-1972. – 4 pièces.
2. Pierre Kaelin à propos de la musique liturgique rythmée : correspondances, textes et notes, 1958-1971. – 2 dossiers.
3. Coupures de presse (e.a. opinions sur la musique liturgique rythmée) et textes pour la presse (e.a. à propos du groupe Pax Quartet), 1967-1971. – 1 dossier.

b) Session de formation, Lausanne, 28-29 novembre 1970⁹ :

1. Organisation : circulaires et programmes, répertoire (avec partitions), correspondances, cahier de notes de Pierre Kaelin, 1970-1973. – 4 dossiers.
2. Coupures de presse (entretiens avec Guy de Fatto et Pierre Kaelin), 1970. – 2 pièces.

G-9. Semaine d'études, Société suisse des professeurs de l'enseignement secondaire : Interlaken, 11-16 octobre 1971. Programme. – 1 pièce.

G-10. 13^e Semaine musicale d'Amiens (France), 1^{er}-8 juillet 1973. Listes des participants, professeurs et organisateurs. – Ms. dactylogr., 5 f.

G-11. Chef de cours pour le perfectionnement des titulaires de 1^{ère} et 2^e primaires, Neuchâtel, 5 et 19 mars 1980. Liste des cours de perfectionnement, 1979. – 1 imprimé.

G-12. Colloque de Pierre Kaelin, « Soixante ans d'Art choral », Université de Fribourg, 23 juin 1993. 1 circulaire et 1 invitation. – 2 pièces.

G-13. Les Choralies, Vaison-la-Romaine (France) : atelier animé par Pierre Kaelin, non daté :

- a) Jean MASSOT, « Introduction à M. Pierre Kaelin », s.d. – Ms. dactylogr., 15 f.
- b) « Débat avec M. Pierre Kaelin », s.d. – Ms. dactylogr., 11 f.

G-14. Association Saint-Ambroise (ASA), Paris (France) :

- a) Journées d'étude de l'ASA, 13-16 février 1963. – 3 pièces.
- b) Textes de Pierre KAELIN pour l'*Église qui chante* (revue éditée par l'ASA depuis 1957) : « Comment on chante. La pose de la voix » ; « Feuille de conduite pour la

⁹ Sous la direction de Guy de Fatto et Pierre Kaelin.

célébration (éléments musicaux) » ; « Arguments pour le play-back », 1969. – 3 pièces (ms. dactylogr.).

c) Liste des noms et adresses, 1971-1973. – 3 pièces.

G-15. Universa Laus¹⁰ :

a) Compte-rendu de la rencontre de Crésuz, 27-29 septembre 1962, 1963. – Ms. dactylogr., 3 f.

b) Rapports de Pierre KAELIN pour les rencontres de Washington (États-Unis), 19-22 août 1968 et de Montserrat, (Espagne), 3-9 septembre 1968, 1968. – 2 pièces (ms. dactylogr.).

c) Discorde Claude Tessier – Jean-Marie Bussièrès (rédacteur dans la *Vie musicale*), 1969. – 3 pièces.

d) Liste des participants aux rencontres, 1971-1981. – 5 pièces.

e) Liste des correspondants actifs, 1975. – 2 pièces.

G-16. Commission romande de musique sacrée (CRMS) :

a) Correspondances avec Michel Veuthey (président), 1969-1970. – 3 pièces.

b) « Propositions de programme pour les messes avec chorales (conforme au nouvel Ordo Missae) », 1972. – 4 pièces (ms. dactylogr.).

c) Article de Pierre KAELIN, « Un feu d'artifice », 1985. – 1 pièce.

d) Coupure de presse sur la nouvelle liturgie, 1999. – 1 pièce.

G-17. Société cantonale des chanteurs fribourgeois. Correspondances (e.a. Louis Joye), convocations, procès-verbaux, coupure de presse, 1985-1997. – 1 dossier.

¹⁰ Groupe international d'études pour le chant et la musique dans la liturgie. Michel Veuthey est le secrétaire général. L'association est active depuis 1962, mais le groupe a officiellement été créé le 22 avril 1966.

H) ENSEMBLES MUSICAUX ET SOCIÉTÉS CHORALES DIRIGÉS PAR PIERRE KAELIN

- H-1. Quatuor Kaelin, 1931-1945 :
- a) Historique du Quatuor Kaelin : lettre de l'abbé André Demierre à Marthe Renevey, 2000. – 1 pièce avec dessin.
 - b) Coupure de presse, 1991. – 1 pièce.
- H-2. Quatuor A. B. C. D., 1937-1939. « Programme du concert donné par le Quatuor A. B. C. D. avec le concours de Marie-Ange Genevriev, harpiste et de Jean Poulain, flûtiste », 1938. – 2 pièces (identiques).
- H-3. Le Chœur du Régiment de Fribourg, 1939-1945. Liste des disques enregistrés¹¹, s.d. – Ms. dactylogr., 1 f.
- H-4. Le Joli Chœur de Bercher, 1939-1946 :
- a) Programme du concert du 6 novembre 1943 : « Concert donné par le Joli Chœur de Bercher, Chœur mixte de mobilisation et le Chœur du Régiment de Fribourg sous la direction du Capitaine-aumônier Pierre Kaelin », [Genève], [1943], 11 p. – 1 imprimé.
 - b) « Gisèle Widder raconte » : texte envoyé à Marthe Renevey, 1999. – Ms. dactylogr., 7 f.
 - c) Répertoire, s.d. – Ms. dactylogr., 1 f.
 - d) Liste des disques enregistrés, s.d. – Ms. dactylogr., 1 f.
- H-5. La Chanson de Fribourg, 1952-1993 :
- a) Autour de la Chanson de Fribourg :
 - 1. Historique, 1954-1992. – 1 dossier.
 - 2. Répertoire, 1967. – 2 pièces.
 - 3. Références, 1969. – 2 pièces.
 - 4. Membres et effectifs, 1963-1991. – 6 pièces.
 - 5. Liste des articles, parus dans la presse, entre 1953 et 1972. – Ms. dactylogr., 9 f.
 - 6. Prospectus et fascicule (contient e.a. répertoire pour l'année 1967-1968). – 3 pièces.
 - b) Circulaires¹², 1963-1993. – 1 dossier.

¹¹ Sur ce document, se trouve également la liste des disques enregistrés par le Quatuor du Régiment de Fribourg.

¹² Les circulaires contenues dans ce dossier ont été réunies par Marthe Renevey. Elles couvrent, soit des événements ponctuels (notamment certaines prestations de la Chanson de Fribourg qui ne font pas l'objet de dossiers spécifiques), soit des aspects organisationnels (répétitions, calendriers,...), soit elles contiennent des informations en lien avec plusieurs événements et n'ont pas pu être distribuées dans les dossiers correspondants. Dans la mesure du possible, les circulaires ont systématiquement été intégrées dans les dossiers respectifs.

c) Anniversaires :

1. 10^e anniversaire, 1962 : libretti, programme, textes pour la presse, coupures de presse. – 14 pièces.
2. 20^e anniversaire, 1972 : prospectus, programmes, coupures de presse, lot de cartes. – 1 dossier.
3. 30^e anniversaire¹³, 1982-1983 : prospectus, circulaires, coupures de presse. – 11 pièces.

d) Tournée américaine (États-Unis et Canada) :

1. 1967 : correspondances (e.a. circulaires), coupures de presse, journal du voyage, 1966-1967. – 1 dossier.
2. 1988 (tournée annulée) : circulaires, 1988. – 3 pièces.
3. 1989 (tournée annulée) : circulaires, 1988-1989. – 3 pièces.

e) Tournée brésilienne :

1. Nova Friburgo, 1977 : circulaires, texte pour la presse, texte de base pour affiche, compte-rendu, coupures de presse, photo, 1976-1979. – 12 pièces.
2. Nova Friburgo, 1986 : circulaire, 1985. – Ms. dactylogr., 1 f.
3. 1987 : circulaires, 1987. – 7 pièces.

f) Concert à Moscou (Russie), 9 mai 1991 :

1. Correspondances : organisation (y compris mementos) et carte postale de Moscou, 1990-1991. – 2 dossiers.
2. Programme/Invitation. – 1 pièce.
3. Coupures de presse, 1991. – 2 pièces.
4. Documentation diverse : roubles. – 1 pièce.

g) « C'est la Fête à Pierre », dernier concert à la tête de la Chanson de Fribourg, Fribourg, 9 mai 1993 :

1. Correspondances : organisation, enregistrement audio du concert, remerciements de Pierre Kaelin, 1992-1993. – 3 dossiers.
2. Coupures de presse, 1993. – 4 pièces.

h) Prestations¹⁴ :

1. Les Choralies, Vaison-la-Romaine (France), août 1953. – 1 dossier (coupures de presse).
- 1 (bis). Passau (Allemagne), 4-10 août 1954. – Ms. dactylogr., 7 f.
2. Concours polyphonique international d'Arezzo (Italie), août 1954 et août 1955. – 2 pièces.

¹³ Voir également l'œuvre *Le Bel Âge*, créée spécialement pour le 30^e anniversaire de la Chanson de Fribourg, cote : B-26.

¹⁴ La Chanson de Fribourg a également participé (comme renfort) à « Fidelio » en 1977, cote : D-9. Consulter également le dossier « Circulaires », cote : H-5-b pour trouver des informations éventuelles sur d'autres prestations de la Chanson de Fribourg qui ne font pas l'objet de dossiers spécifiques.

3. Soirée de bienfaisance en faveur de l'hôpital de Marsens (Fribourg), 25 octobre 1956. – 2 coupures de presse.
4. La Chanson de Fribourg et les 4 Barbus, Fribourg, 12 février 1958. – 7 pièces.
5. Soirée des 50 ans de la Fédération des syndicats agricoles, Fribourg, juin 1958. – 1 coupure de presse.
6. Festival de Charleroi (Belgique), 24-31 août 1958. – 5 pièces (e.a. textes de présentation par Pierre Kaelin de la « Messe pour la paix », « Batifolages » et « Negros Spirituals »).
7. Freiburg im Breisgau (Allemagne), 1958. – 1 coupure de presse.
8. Soirée de gala avec Gilles et Urfer, Fribourg, 13 décembre 1959. – 2 pièces.
9. Festival Vivaldi, Fribourg, 10 décembre 1960. – 4 pièces.
10. La Cécilienne : concert d'adieu à son directeur Pierre Kaelin avec le concours de la Chanson de Fribourg, La Chaux-de-Fonds, 25 mars 1961. – 1 programme.
11. Les Aulades, Lille (France), 1961. – 2 pièces.
12. Concours polyphonique international d'Arezzo (Italie), août 1963. – 2 coupures de presse.
13. Réunion du Rotary-Club de Lausanne, Gruyères, 9 mai 1964. – Ms. dactylogr., 1 f.
14. Namur (Belgique), 23 mai 1964. – 2 pièces (ms. dactylogr.).
15. Les Arènes d'Avenches, 26 août 1967. – 4 coupures de presse.
16. Fribourg, 22 novembre 1967. – 1 coupure de presse.
17. Romont, 5 décembre 1967. – 2 coupures de presse.
18. Lucens, 8 décembre 1967. – 1 coupure de presse.
19. Châtel-Saint-Denis, 24 janvier 1968. – 2 coupures de presse.
20. Palais des Congrès, Bienne, 10 février 1968. – 3 coupures de presse.
21. Morat, 25 février 1968. – Ms. dactylogr., 1 f.
22. Château d'Oron, Séance du comité du Salon de l'Automobile de Genève, 25 septembre 1968. – Ms. dactylogr., 1 f.
23. Séminaire international de formation syndicale, 27 septembre 1968. – Ms. dactylogr., 1 f.
24. Soirée à la Grenette à Fribourg, 3 décembre 1968. – 1 coupure de presse.
25. Télévision suisse romande, 22 décembre 1968. – 1 coupure de presse.
26. La Neuveville, 23 janvier 1969. – 1 coupure de presse.
27. Bruxelles (Belgique), 25 avril 1969. – Ms. dactylogr., 1 f.
28. Festival « À Cœur Joie » (Festival de chant choral), Charleroi (Belgique), 27 avril 1969. – 8 pièces.
29. Télévision suisse romande, 1^{er} août 1969. – 1 coupure de presse.
30. Morat, 1^{er} mars 1970. – Ms. dactylogr., 1 f.
31. Osaka (Japon), 24 avril 1970. – 1 dossier.
32. Neuchâtel, Concert-anniversaire de la Chanson du Pays de Neuchâtel avec le concours de la Chanson de Fribourg, 18 juin 1970. – 2 pièces.
33. Châtel-Saint-Denis, 7 novembre 1970. – 2 coupures de presse.

34. Concert pour la séance de comité de Migros Neuchâtel, décembre 1970. – 1 coupure de presse.
35. Fribourg, Concert pour le centenaire de « La Liberté », octobre 1971. – 1 coupure de presse.
36. Fribourg, Concert en faveur de la paroisse du Schoenberg, 20 octobre 1971. – 2 coupures de presse.
37. Porrentruy, Église Saint-Pierre, 20 novembre 1971. – 2 coupures de presse.
38. Collombey-Muraz, février 1972. – 1 coupure de presse.
39. Fribourg, Concert de gala avec les Petits Chanteurs de Fribourg, 14 novembre 1973. – 6 pièces.
40. Berne, prestation avec le Männerchor Ins, 8 février 1975. – 1 programme.
41. Morat, 16^{ème} congrès Unitab, 20 septembre 1978. – 1 dépliant.
42. Fribourg, avec le Chœur des XVI (en faveur de l'Association Fribourg-Nova Friburgo), 18 mars 1979. – 2 pièces.
43. Berne, 13 décembre 1981. – 2 pièces.
44. Festival de Sablé (France), août 1984. – 4 pièces.
45. Église du Valentin, Lausanne, 26 septembre 1984. – Ms. dactylogr., 1 f.
46. Fribourg, Soirée du 2 mai 1987. – 2 pièces.
47. Émission « Autour d'une chorale romande », RSR et Espace 2, 14 novembre 1987. – 1 pièce.
48. Berne, avec le Chœur mixte Saint-Grégoire (en faveur de l'Association Fribourg-Nova Friburgo), 9 janvier 1988. – 5 pièces.
49. Zurich, Concert de l'Avent fribourgeois, 5 décembre 1992. – 2 pièces.
50. Jaun, Cantorama, 31 janvier 1993. – 2 pièces.
51. Prestations non-identifiées. – 3 pièces.

i) L'après-Kaelin :

1. Effectif, liste des chanteurs, 1994. – Ms. dactylogr., 4 f.
2. Coupures de presse, 1997-2001. – 5 pièces.

j) Discographie :

1. « Les nouveaux disques de la Chanson de Fribourg », 1953. – Ms. dactylogr., 1 f.
2. Pierre KAELIN, « Disque de Noël de la Chanson de Fribourg », 1960. – Ms. dactylogr., 1 f.
3. Liste des enregistrements discographiques, 1961. – Ms. dactylogr., 1 f.
4. Disque « Chanson d'ici » : lettre envoyée à Tell Record, 1973. – Ms. dactylogr., 1 f.
5. Disque « Joie de chanter », 1982. – 2 pièces.
6. Circulaires concernant les disques, 1982. – 3 pièces.
7. Disque « Le Bel Âge », 1983. – 3 pièces.
8. Avant-projet de programme pour le disque « La Chanson de Fribourg "en concert" », 1988. – Ms. dactylogr., 1 f.
9. Disque « Je veux chanter encore », 1989. – 2 pièces (ms. dactylogr.).

10. Droits d'auteurs des cassettes « La Chanson de Fribourg I et II » : correspondances avec SM Paris (y compris mémentos), 1991. – 11 pièces.
11. Marthe RENEVEY, « Discographie de la Chanson de Fribourg sous Pierre Kaelin », 1997. – Ms. (photocopie), 4 f.

H-6. Le Chœur symphonique de la cathédrale de Fribourg, 1957-1986 :

a) Autour du Chœur symphonique :

1. Historique, 1972-1984. – 8 pièces.
2. Statuts. – 6 pièces.
3. Composition et membres du chœur : effectif et démission, 1977-1991. – 2 dossiers.
4. Listes des concerts, remis à Pierre Huwiler, 1985. – 3 pièces (ms. dactylogr.).
5. Réflexions et décision à propos de la participation des choristes de la Chanson de Fribourg aux prestations du Chœur symphonique, 1987. – Ms. autogr., 3 f.

b) Correspondances :

1. Circulaires¹⁵, 1970-1986. – 1 dossier.
2. Avec l'Orchestre de la Ville et de l'Université (tentative avortée de collaboration pour le 20^e anniversaire du Chœur symphonique), 1977. – 4 pièces.
3. Avec le Basler-Orchester-Gesellschaft, y compris mémentos, 1981. – 5 pièces.
4. Recherche de local de répétitions, 1984. – 3 pièces.

c) Prestations¹⁶ :

1. « Actus Tragicus » de Jean-Sébastien Bach, « Messe solennelle » d'Aloys Fornerod, « Alléluia du Messie » de Georg Friedrich Haendel, Fribourg, 20 juin 1957. – 5 pièces.
2. « La Passion selon Saint-Jean » de Jean-Sébastien Bach, Fribourg, 30 novembre et 1^{er} décembre 1958. – 12 pièces.
3. « Missa solemnis » de Ludwig van Beethoven, Fribourg, 14-15 mai 1960. – 5 pièces.
4. « La Création » de Joseph Haydn, Fribourg, 9-10 décembre 1961. – 2 pièces.

¹⁵ Voir note de bas de page n° 14 : remarques analogues que pour les circulaires concernant la Chanson de Fribourg.

¹⁶ Les prestations du Chœur symphonique interprétant des œuvres du répertoire de Pierre Kaelin telles que *Ischa* (1970 et 1974) ; la *Symphonie des deux Mondes* (1980) ; *Terres de Fribourg* (1981) et *Messire François* (1982), ainsi que les concerts « Joie partagée » (dans les années 1960) se trouvent dans la partie « Œuvres ». Les prestations du Chœur symphonique à l'Exposition nationale (1964), au concert « Jeanne d'Arc au bûcher » (1977) et au Festival choral symphonique (1986) sont réunies dans la section « Concerts, festivals et manifestations ». Consulter également le dossier « Circulaires », cote : H-6-b/1 pour trouver des informations éventuelles sur d'autres prestations du Chœur symphonique qui ne font pas l'objet de dossiers spécifiques.

5. « Messe de Gran » de Franz Liszt, Fribourg, 28 avril 1963. – 4 pièces.
6. « Missa solemnis » de Ludwig van Beethoven, Locarno, 26 octobre 1963. – 1 prospectus.
7. « Le Roi David » d'Arthur Honegger, Lausanne, 10 octobre 1964¹⁷. Voir cote : D-4-b.
8. « Magnificat » de Jean-Sébastien Bach et « Requiem » de Wolfgang Amadeus Mozart, Fribourg, 19 décembre 1965. – 3 pièces.
9. « Gloria en ré majeur » d'Antonio Vivaldi et « Messe en fa mineur » d'Anton Bruckner : concert de Noël, Fribourg, 7 janvier 1968. – 5 pièces.
10. « Roméo et Juliette » d'Hector Berlioz, Berne, Fribourg, 9 et 12 mai 1969. – 3 pièces.
11. « Grande messe en ut mineur KV 427 » de Wolfgang Amadeus Mozart et « Stabat Mater » de Karol Szymanowski, Fribourg, 5 juin 1971. – 3 pièces.
12. Concerts avec l'Orchestre national de l'Opéra de Monte-Carlo (Monaco), 4 novembre 1972 (en faveur de la Fondation Princesse Grace) et Berne, 26 novembre 1972¹⁸ (au profit d'Enfants du monde et avec la collaboration des Petits Chanteurs de Fribourg). – 10 pièces.
13. « Alexandre Nevski » de Serge Prokofiev, Lausanne, 5 décembre 1974. – 1 communiqué.
14. « La musique sacrée au temps des rois de France », Fribourg, 8 novembre 1975. – 2 pièces.
15. « 8^e Symphonie » de Gustav Mahler, Berne, 8-9 avril 1976. – 2 pièces.
16. « Daphnis et Chloé (deuxième suite) » de Maurice Ravel, Lausanne, 10 juin 1976. – 7 pièces.
17. « La Création » de Joseph Haydn, Nice (France), février 1977. – 2 pièces.
18. « Requiem » de Giuseppe Verdi, Fribourg, Genève, 23 et 25 avril 1978. – 6 pièces.
19. « La Passion selon Saint-Jean » de Jean-Sébastien Bach, Domdidier, Fribourg, 8-9 avril 1979. – 2 pièces.
20. « Symphonie des psaumes » d'Igor Stravinsky et « Carmina Burana » de Carl Orff, Fribourg, Genève, 8 et 10 juin 1980. – 10 pièces.
21. « Carmina Burana » de Carl Orff, Monaco, 16 juillet 1980. – 2 pièces.
22. « Magnificat » de Jean-Sébastien Bach, Fribourg, 26 septembre 1982 (concert annulé). – 2 pièces.
23. « Magnificat » de Jean-Sébastien Bach et « Johannes-Passion » de Georg Friedrich Haendel, Domdidier, Fribourg, 24-25 septembre 1983. – 3 pièces.
24. « Christus » de Franz Liszt, Fribourg, Genève, 14 et 16 octobre 1984. – 1 dossier.
25. « Messe solennelle » de Charles Gounod, Fribourg, 2 juin 1985. – 7 pièces.
26. Concert pour le 150^e anniversaire de l'église Notre-Dame de Lausanne, 5 novembre 1985. – 8 pièces.

¹⁷ Concert donné dans le cadre de l'Exposition nationale 1964.

¹⁸ Voir également la cote H-8-f/1.

27. « La Création » de Joseph Haydn, Cannes (France), 18 mai 1986 (concert annulé) et Fribourg, 24 janvier 1987. – 11 pièces.

d) Divers : notes de Madeleine Steinauer, texte pour les amis du Chœur symphonique, adresses, avis mortuaire. – 5 pièces.

e) Sous la direction de Pierre Huwiler :

1. Lettre de Pierre Kaelin à Pierre Huwiler : passage de témoin, 1985. – Ms. dactylogr., 1 f.

2. Communications et procès-verbaux des séances du comité, 1987-1989. – 9 pièces.

3. Engagement pour le « Requiem » de Johannes Brahms, Monaco, 17 juillet 1988. – 3 pièces (ms. dactylogr.).

4. Concert en hommage à Pierre Kaelin, Fribourg, 16 octobre 1993. – 6 pièces.

5. Libretti, programmes, affiches, prospectus, 1987-2000. – 1 dossier.

6. Coupures de presses, 1988-1994. – 7 pièces.

H-7. Le Chœur mixte de Saint-Nicolas, 1949-1983 :

a) Prestations :

1. « Christus » de Franz Liszt, Fribourg, 6 avril 1952. – 5 pièces.

2. « Messire François » pour le 50^e anniversaire de la Fondation du Chœur mixte de Saint-Nicolas, Fribourg, Lausanne, 29 novembre 1953 et 1^{er} décembre 1953. – 3 libretti.

b) Correspondances :

1. Circulaires, 1973-1988. – 1 dossier.

2. Lettre de remerciement de Pierre Kaelin pour une contribution, 1973. – Ms. dactylogr., 1 f.

3. Achat éventuel d'un orgue (y compris mémentos) et prospectus publicitaires, 1975. – 1 dossier.

4. Achat de haut-parleurs (y compris mémentos), 1974-1975. – 7 pièces.

c) Coupures de presse : démission de Pierre Kaelin, 1983. – 2 pièces.

d) Divers :

1. Pierre KAELIN, « Nous chantons dans nos cathédrales », 1956. – Ms. dactylogr., 4 f.

2. Pierre KAELIN, « Messe chantée depuis le 7 mars », 1965. – Ms. dactylogr., 3 f.

3. Dossier finances (factures, décomptes,...), 1968-1979. – 1 dossier.

4. Pierre KAELIN, « Participation chantante occasionnelle aux messes à la Cathédrale de Saint-Nicolas », 1969. – Ms. dactylogr., 5 f.

5. Affiche dédicacée pour Marthe Renevey, 1970. – 1 pièce.

6. Notes de Pierre Kaelin, s.d. – 2 pièces.

H-8. Les Petits Chanteurs de Fribourg, 1971-1984 :

a) Autour des Petits Chanteurs de Fribourg :

1. Historique, 1973-1984. – 10 pièces.
2. Pierre KAELIN, « Rapport d'activité 1975-1978 », 1978. – 2 pièces (ms. dactylogr.).
3. Listes des effectifs, 1973-1984. – 1 dossier.

b) Circulaires¹⁹, 1971-1984. – 1 dossier.

c) Voyage à Loreto (Italie), 21-25 avril 1976. Circulaire et libretto. – 2 pièces.

d) Festival de chorales, Athènes (Grèce), 20-25 octobre 1978 :

1. Correspondances : organisation, correspondances avec the Choir of the commercial Bank of Greece, l'Ambassade suisse en Grèce, demande d'aide financière, demande de congé pour les élèves, questions matérielles (sonorisation), carte de vœux de Noël, 1977-1979. – 7 dossiers.
2. Libretti. – 2 imprimés.
3. Textes pour la presse et coupures de presse, 1978. – 5 pièces.
4. Dossier finances (décomptes, dépenses, recettes,...), 1978-1979. – 1 dossier.

e) Voyage à Nuoro (Italie), 11-12 avril 1980 :

1. Correspondances : organisation (y compris mémentos), demande de congé pour les élèves, demande de subsides, correspondances avec la Corale polifonica, 1979-1982. – 4 dossiers.
2. Programmes et libretto. – 3 pièces.
3. Coupures de presse, 1979-1980. – 3 pièces.

f) Prestations :

1. Concert au Casino de Berne en faveur des enfants du monde (en collaboration avec le Chœur symphonique de la cathédrale de Fribourg)²⁰, 26 novembre 1972. – 6 pièces.
2. Enregistrement du film *Juskila*, 1973. – 2 pièces (ms. dactylogr.).
3. Concert pour les écoliers de Fribourg, juin/juillet 1978. – 1 coupure de presse.
4. Participation à une émission de Radio Berne, 2 novembre 1978. – Ms. dactylogr., 1 f.
5. Concert à la Grenette, Fribourg, 16 décembre 1978. – 6 pièces.
6. Concert à Neuchâtel, 4 mai 1979. – 1 coupure de presse.

¹⁹ Ces circulaires regroupent des informations organisationnelles (répétitions, calendriers, prestations,...).

²⁰ Voir également la cote : H-6-c/12.

7. Concert à Échallens, 22 juin 1979. – Ms. dactylogr., 1 f.
8. Concert à la Grenette (Fribourg), 25 novembre 1979. – 2 pièces.
9. Concert à la Grenette (Fribourg), 28 juin 1980. – 3 pièces.
10. Concerts en Valais (en faveur de l'Association Fribourg-Nova Friburgo), 25 juillet-3 août 1982. – 1 programme.
11. Concert à Échallens, 29 juin 1984. – Ms. dactylogr., 1 f.

g) Dossier finances (factures, décomptes,...), 1971-1979. – 1 dossier.

h) Discographie :

1. Disque « Les chansons de l'Oncle Pierre ». – 3 pièces.
2. Disque « Fables et chansons ». – 3 pièces.
3. Contrôle des distributions des disques, 1973-1979. – 4 pièces.

H-9. Officie comme chef de chœur remplaçant dans les paroisses des chœurs fribourgeois, 1983-1994 :

- a) Chœur mixte de Saint-Paul à Fribourg, 1985-1989. – 2 certificats de salaire.
- b) Chœur mixte de Morat, 1987. – Ms. dactylogr., 1 f.
- c) Chœur mixte de Domdidier, 1989. – 1 certificat de salaire.
- d) Chœur mixte des Daillettes, Villars-sur-Glâne, 1992-1994. – 1 dossier.

I) PROJETS ET ACTIVITÉS DIVERSES

- I-1. Centre d'information mondiale anti-lèpre (CIMAL), 1965 :
- a) Texte pour la presse de Pierre KAELIN : « Raoul Follereau et le Cimal », 1977. – Ms. dactylogr., 2 f.
 - b) Documentation informative (circulaires, etc.), 1964-1974. – 1 dossier.
 - c) « L'Entraide », s.d. – 2 numéros.
- I-2. Association Fribourg-Nova Friburgo, 1978 :
- a) Correspondances :
 1. Statuts, séances du comité, rapports, etc., 1978-1993. – 1 dossier.
 2. Isnard, Clemente (Evêque de Nova Friburgo et président de la commission d'entraide de Nova Friburgo), y compris mémentos, 1978-1991. – 1 dossier.
 3. Grossenbacher, Edmond, 1978. – 4 pièces.
 4. Bento de Mello, Ariosto, 1978. – 1 pièce.
 5. Grandjean, Michel, 1978. – 3 pièces.
 6. Hôtel Plan et Swissair, 1979. – 2 pièces.
 7. Bento de Mello, Herodoto, 1981-1993. – 11 pièces.
 8. Instituição das Obras Sociais, 1982. – 2 pièces.
 9. Cardinot, Marta Erthal (Présidente du fonds d'entraide de Nova-Friburgo), y compris mémentos, 1989-1992. – 1 dossier.
 10. Bavaud, Bernard, 1992. – 1 pièce.
 - b) Presse :
 1. Bulletin « Nouvelles de Nova », 1990-1991. – 2 numéros.
 2. Coupures de presse, 1977. – 2 pièces.
 - c) Le jeu des 3 lapins :
 1. Correspondances, 1979. – 12 pièces.
 2. Affiche. – 1 pièce.
 3. Coupures de presse, 1979. – 2 pièces.
 - d) Divers :
 1. « Nova Friburgo et ses familles rurales ; solidarité des organisations agricoles et laitières de la FSA et de Grangeneuve » dans *le Bulletin interne d'information de l'institut agricole de l'État de Fribourg*, 1979. – Ms. dactylogr., 13 f.
 2. Pierre KAELIN, « Information à l'intention de Monsieur le Rédacteur en chef de la Liberté », 1980. – Ms. dactylogr., 3 f.
 3. Fonds d'entraide à Nova Friburgo : factures, quittances, listes des bénéficiaires, liste des dons, listes des élèves de plusieurs écoles, etc., 1979-1994. – 1 dossier.

- I-3. Musique Espérance, 1982 :
- a) Généralités :
1. Fondation, statuts, buts, procès-verbaux, 1982-1988. – 1 dossier.
 2. Revue « La lettre de Musique Espérance », 1988-1999. – 9 numéros (dont photocopies).
 3. Articles sur le fondateur : Miguel Angel Estrella, 1985-1989. – 4 pièces.
- b) Musique Espérance suisse :
1. Correspondances de Pierre Kaelin pour Musique Espérance suisse, 1984-1988. – 1 dossier.
 2. Prospectus promotionnels. – 2 pièces.
 3. Concerts en faveur de Musique Espérance en Suisse : Genève, 11 novembre 1986 ; Lausanne, 1^{er} avril 1987 ; Berne, 11 novembre 1988 ; Lausanne, 2 février 1989 ; Fribourg, 11 octobre 1998 ; Fribourg, 8 mai 1999. – 6 dossiers.
 4. Section fribourgeoise : correspondances, coupures de presse, 1998-2002. – 4 pièces.
- I-4. Disque « Victoire » de l'abbé David Julien avec la participation du Chœur symphonique et du Chœur mixte de Saint-Nicolas, 1957 :
- a) Enregistrement du disque microsillon des cantiques de l'abbé Julien (correspondances e.a. l'abbé Julien, Pierre Mollet, Maurice Robereau), 1957-1959. – 1 dossier.
- b) Correspondances avec Studio S.M., 1958-1959. – 10 pièces.
- c) Correspondances avec SUISA (Société suisse pour les droits d'auteurs d'œuvres musicales), 1958-1959. – 4 pièces.
- d) Correspondances diverses, 1958-1987. – 1 dossier.
- e) Photocopie de la pochette du disque. – 1 pièce.
- I-5. Disque « Chant grégorien » avec la participation du Chœur symphonique, de la Chanson de Fribourg, du Chœur mixte de Saint-Nicolas et des Petits Chanteurs de Fribourg, 1979. Circulaires, 1979. – 3 pièces (ms. dactylogr.).
- I-6. Chants liturgiques dans les paroisses fribourgeoises. Circulaires, 1973-1979. – 7 pièces.
- I-7. Projet de ballet avec Dom Helder Camara (1982-1983). Correspondances et textes manuscrits de Dom Camara – 1 dossier.
- I-8. Visites de Jean-Paul II, 1981-1984 :
- a) Messe du pape, Fribourg, 4 juin 1981 (annulée et reportée au 13 juin 1984) : correspondances, etc. – 1 dossier.
- b) Messe célébrée par Jean-Paul II, Genève, 15 juin 1982 : correspondances, programmes, etc. – 7 pièces.

- I-9. Conseil international des organisations de festivals et de folklore (C.I.O.F.F.), 1970 :
- a) Correspondances avec Cyrill Renz (délégué suisse du C.I.O.F.F.) : projet de création d'une section suisse du C.I.O.F.F., 1984-1985. – 3 pièces.
 - b) Conférence internationale Folklore et Tourisme, Fribourg, Valais, 1^{er}-3 septembre 1987 : correspondance et programme. – 2 pièces.
- I-10. Cassettes de play-back pour le home médicalisé des Charmettes, Neuchâtel.
Correspondances avec Pierre Audétat, 1986-1987. – 7 pièces.
- I-11. Projet d'achat d'un synthétiseur pour la paroisse Saint-Cyprien, Kinshasa (Zaïre).
Correspondances avec Moanda Lubalu Mego Junior (directeur de la Chorale Saint-Cyprien), 1994-1995. – 9 pièces (dont 3 photos couleurs).
- I-12. Cantorama, ancienne église de Bellegarde, Jaun :
- a) Correspondances (e.a. à propos de la création du Cantorama), 1985-1993. – 1 dossier.
 - b) Exposition en hommage à l'œuvre de Pierre Kaelin, 26 décembre 1993-30 janvier 1994 : discours de Pierre Kaelin, coupures de presse, prospectus. – 6 pièces.
 - c) Journal « Echo vom Jauntal », 1992-1993. – 6 numéros.

J) JUBILÉS, ANNIVERSAIRES ET HOMMAGES

- J-1. 50 ans de sacerdoce, 1987. Coupures de presse, lettres de félicitations, etc. – 12 pièces.
- J-2. 80^e anniversaire²¹ : concert-hommage, 24 octobre 1993 ; exposition à la Bibliothèque cantonale et universitaire, 24 octobre-28 novembre 1993 et catalogue de l'œuvre :
a) Correspondances avec Louis Joye, Étienne Chatton, procès-verbaux, etc., 1993-1994. – 1 dossier.
b) Promotion et publicité : prospectus, etc. – 6 pièces.
c) Coupures de presse, 1993-1994. – 1 dossier.
- J-3. Hommages posthumes :
a) Disque-hommage « Je veux chanter encore », 1995. – 2 coupures de presse.
b) La Chanson veveysanne, Vevey, 9 mars 1996. – 1 programme.
c) 10 ans de la création de la *Messe de Wallenried* (19 octobre 1986), 1996 : e.a. exemplaire de l'hommage (contenant dédicaces de plusieurs personnalités : Émile Gardaz, Rémy Goumaz, Marthe Renevey, etc.), coupure de presse, etc. – 4 pièces.
d) Le Chœur mixte des Grangettes (Fribourg), mai 1998 : programmes, invitation, coupures de presse, etc. – 6 pièces.
e) Claude Schorderet, s.d. – Ms. dactylogr., 1 f.
f) Abbé Claude Ducarroz, s.d. – 1 pièce.
- J-4. Année « Pierre Kaelin », 1995-2005 :
a) Organisation des manifestations : convocations, procès-verbaux du comité d'organisation, etc., 2004-2006. – 1 dossier.
b) Correspondances avec l'abbé Claude Ducarroz ; Pierre Menetrey ; projet d'une place Pierre-Kaelin ; projet d'une « fontaine interactive » ; invitations aux diverses manifestations, 2004-2005. – 5 dossiers.
c) Promotion et publicité : programmes et coupure de presse. – 3 pièces.
- J-5. Divers :
a) Hommage de Jacqueline Thévoz, 1993. – 1 coupure de presse (photocopie).
b) Hommage de Jean Daetwyler, s.d. – Ms. dactylogr., 1 f.

²¹ Voir également le concert hommage du Chœur symphonique sous la direction de Pierre Huwiler, 16 octobre 1993, cote : H-6-e/4 et l'exposition, dédiée à l'œuvre de Kaelin, au Cantorama, du 26 décembre 1993 au 30 janvier 1994, cote : I-12-b.

K) TEXTES, ARTICLES ET PRESSE

Remarques : les textes, articles et coupures de presse concernant les œuvres, les sociétés chorales, les concerts, etc. ont été intégrés dans les dossiers respectifs.
Sauf indications contraires, les textes et articles sont de Pierre Kaelin.

- K-1. Articles sur Pierre Kaelin, 1949-2000. – 7 coupures de presse.
- K-2. Les Céciliennes, 1954-1969. – 6 pièces (ms. dactylogr.).
- K-3. L'art choral, 1956-1990. – 13 pièces.
- K-4. Textes, articles rédigés par divers auteurs : à propos de l'art choral, le chant des fidèles, le play-back, le chant grégorien, la vie musicale en Suisse romande, 1957-1996. – 4 pièces (ms. dactylogr.) et 3 coupures de presse.
- K-5. À propos de personnalités : Marcel et Rina Schroeter, Michel Corboz, Joseph Bovet, Aloys Fornerod, Gustave Doret, André Sala, Dante Granato, Karin Rosat, Jean Daetwyler, Raoul Follereau, Fernand Dubois, 1958-1978. – 11 pièces (ms. dactylogr.).
- K-6. « Formation musicale de jeunes choristes », 1959. – Ms dactylogr., 6 f.
- K-7. « Peut-on valablement donner une note de cotation pour la qualité musicale ? », 1959. – Ms. dactylogr., 4 f.
- K-8. À l'attention des émissions catholiques radiophoniques (Radio-Sottens et Radio-Lausanne), 1959-1961. – 6 pièces (ms. dactylogr. et correspondances).
- K-9. À propos d'autres chœurs : le Chœur mixte Sainte Cécile de Notre-Dame du Valentin, le Chœur Tübinger Kantatenchor, l'Ensemble vocal de Lausanne, le Chœur des instituteurs de Prague, La Villanelle, 1959-1986. – 5 pièces (ms. dactylogr.).
- K-10. « Enquête sur le dodécaphonisme et l'École sérielle », 1960. – Ms. dactylogr., 2 f.
- K-11. À l'attention de la « Semaine catholique », 1961-1963. – 3 pièces (ms. dactylogr.).
- K-12. « Une certaine soif... », 1964. – Ms. dactylogr., 1 f.
- K-13. « On peut vivre sans musique mais pas si bien », 1968. – Ms. dactylogr., 6 f.
- K-14. « La route qui chante... », 1970. – Ms. dactylogr., 2 f.
- K-15. « Pour les chantiers de l'Église », 1970. – Ms. dactylogr., 2 f.

- K-16. « L'expérience du play-back », 1972. – Ms. dactylogr., 5 f.²²
- K-17. « Quelques notes sur notre entrevue du 1^{er} février au Café romand », 1972. – Ms. dactylogr., 4 f.
- K-18. « Le Directeur diocésain pour la musique », 1977. – Ms. dactylogr., 3 f.
- K-19. « Et si les garçons... ? », 1980. – Ms. dactylogr., 3 f.
- K-20. « Les Scouts de Châtel de 1931 à 1937 », 1980. – Ms. dactylogr., 2 f.
- K-21. « La Musique et l'Entraide, 1982. – Ms. dactylogr., 1 f.
- K-22. « Chances et risques du compositeur-chef de chœur », 1983. – Ms. autogr. (photocopie), 2 f.
- K-23. Entretiens avec Pierre Kaelin, 1983-1986. – 7 coupures de presse.
- K-24. « À propos de l'article sur l'abbé Bovet », 1986. – Ms. autogr. et ms. dactylogr., 3 f.
- K-25. « 1976-1986 : une décennie musicale de Pierre Kaelin », 1986. – 3 pièces (ms. autogr., 18 f, ms. dactylogr., 16 f et la coupure de presse).
- K-26. Chronique « La vie musicale » pour *Fribourg-Illustré* : liste des articles de Pierre Kaelin entre 1975-1978, établie par Madeleine Steinauer, s.d. – Ms., 6 f.

²² Voir également l'article de Pierre Kaelin pour la revue *Église qui chante*, éditée par l'Association Saint-Ambroise, cote : G-14-b.

L) CORRESPONDANCES ACTIVES ET PASSIVES

- L-1. Aeby, Jacques, 1981. – 1 pièce.
- L-2. Agustoni, Denise, 1991. – 1 pièce.
- L-3. Agustoni, Marc, s.d. – 1 pièce.
- L-4. Bachmann, Gerd, 1988. – 4 pièces.
- L-5. Baldin, Leonilla, 1970. – 1 pièce.
- L-6. Baumgartner, Anna-Margret, 1992. – 3 pièces.
- L-7. Bavaud, Michel, 1976. – 1 pièce.
- L-8. Berger, Rosemarie, 1983. – 1 pièce.
- L-9. Besson Waeber, 1938. – 1 pièce.
- L-10. Bullet, Gabriel, s.d. – 1 pièce.
- L-11. Bondaz, Renée, 1983-1991. – 3 pièces.
- L-12. Bouillet, 1970. – 1 pièce.
- L-13. Bovet, Bernard, 1955. – 1 pièce.
- L-14. Brice, Léon-Robert, 1971-1972. – 1 dossier.
- L-15. Callonico, René, 1989. – 1 pièce.
- L-16. Caritas-Fribourg, 1982. – 1 pièce.
- L-17. Chailley, Jacques, s.d. – 1 pièce.
- L-18. Charrière, François, s.d. – 2 pièces.
- L-19. Chuard, Claude, 1989. – 2 pièces.
- L-20. Concordia, 1992. – 1 pièce.
- L-21. Conrado, Adolfo, 1990. – 1 pièce.

- L-22. Descloux, Charles, 1981. – 1 pièce.
- L-23. Dominique Louis, 1981. – 3 pièces.
- L-24. Don Bosco (Pères de), 1955. – 1 pièce.
- L-25. Ebner, Lorena, 1993. – 1 pièce.
- L-26. École de la Vignettaz, 1975. – 1 dossier.
- L-27. École St-Jean Eudes, 1990. – 1 pièce.
- L-28. Émery, Emmanuel, 1983. – 2 pièces.
- L-29. Estrella, Miguel Angel, 1991. – 1 pièce.
- L-30. Evans, Allan, 1985. – 7 pièces
- L-31. Firmann, Rose-Marie, 1993. – 1 pièce.
- L-32. Glardon, André, 1986. – 1 pièce.
- L-33. Goumaz, Rémy, 1975-1992. – 4 pièces.
- L-34. Jaeger, Suzanne, 1995. – 1 pièce.
- L-35. Jonicler, Real, 1987. – 1 pièce.
- L-36. Kaelin, Jean de la Croix, s.d. – 1 pièce.
- L-37. Kaelin, Pierre²³, 1966-1994. – 1 dossier.
- L-38. Kress, Justinia, 1983. – 1 pièce.
- L-39. Lavy, Nadia, 1993. – 1 pièce.
- L-40. Le Franc (Maison). – 1 pièce.
- L-41. Lehmann, F., 1992. – 1 pièce.
- L-42. Loève, Line, 1987. – 1 pièce.

²³ Regroupe les circulaires qui n'ont pas pu être intégrées dans des dossiers spécifiques.

- L-43. Magdalena (Sœur), 1987. – 1 pièce.
- L-44. Mamie, Pierre, 1993. –2 pièces.
- L-45. Mancisidor Larranaga, Lucky, s.d. – 1 pièce.
- L-46. Maradan, Alfred, 1983. – 4 pièces (dont poèmes d’Alfred Maradan).
- L-47. Marques Diniz, Vitor, 1985. – 1 pièce.
- L-48. Martin, Anne-Lise, 1984. – 1 pièce.
- L-49. Monnard, Hubert, 1975. – 1 pièce.
- L-50. Moosbrugger, Bernhard, 1989. – 1 pièce.
- L-51. Moret Norbert, 1974-1997. – 9 pièces (+ 7 coupures de presse).
- L-52. Pahud, Claude, 1951. – 1 pièce.
- L-53. Pasquier, René, 1982. – 1 pièce.
- L-54. Patzierkovsky, Jeannette, 1987. – 2 pièces.
- L-55. Pleines, Marie-Claude, 1992. – 1 pièce.
- L-56. Pot, J. (Home médicalisé de la Sarine), 1985. – 1 pièce.
- L-57. Pro Helvetia, 1982. – 1 pièce.
- L-58. Renevey, Marthe, 1987. – 1 pièce.
- L-59. Revue culturelle « Choisir », 1979. – 2 pièces.
- L-60. « Revue musicale de Suisse romande », 1976-1994. – 1 dossier.
- L-61. Romek, Antoni, 1992. – 2 pièces.
- L-62. Schenker, Adrian, 1990. – 1 pièce.
- L-63. Schumann, Hans Ulrich, 1969. – 1 pièce.
- L-64. Scott, Osborne, 1968. – 1 pièce.

- L-65. Sottas, Albert, 1989-1990. – 9 pièces (dont 5 coupures de presse).
- L-66. Thevenet, Christian, 1969. – 1 pièce.
- L-67. Veracherte, Paul, 1967. – 1 pièce.
- L-68. Waeber, Michel, 1993. – 1 pièce.
- L-69. Weber-Perret, Marguerite, 1982-1992. – 2 pièces.
- L-70. Weigner, Gladys, 1989. – 1 pièce.
- L-71. Zoni, Graziano, 1991-1993. – 4 pièces.
- L-72. Correspondances non-identifiées, 1959-1990. – 4 pièces.

M) DIVERS

- M-1. Comptabilité privée, tenue par Marthe Renevey :
- a) 1962-1969. – 8 pièces.
 - b) 1970-1979. – 10 pièces.
 - c) 1980-1989. – 10 pièces.
 - d) 1990-1994. – 5 pièces.
 - e) Comptabilité pour les disques. – 1 cahier.
 - f) Quelques chiffres comparatifs : revenus, dépenses professionnelles, personnelles, etc. entre 1969-1987. – Ms. de Marthe Renevey, 5 f.
 - g) Correspondances avec la solidarité des prêtres suisses, y compris mémentos, 1978. – 2 pièces.
 - h) Pierre KAELIN, « Notice pour un projet concernant l'utilisation de mes droits Suisa et Mechanlizenz après ma mort », 1978. – Ms. dactylogr., 3 f.
- M-2. Disques et cassettes des chœurs de Pierre Kaelin : listes, prospectus, coupure de presse. – 9 pièces.
- M-3. Adresses :
- a) Carnet d'adresses de Pierre Kaelin. – 1 pièce.
 - b) Liste d'adresses à Paris, 1964. – Ms. dactylogr., 7 f.
- M-4. Lettres de recommandation et attestations de Pierre Kaelin pour Charles Jauquier, André Ducret, Norbert Wicki, Denise Blanc, Maison « Jean-Claude Henguely », Claude Noël, Pierre Huwiler, 1977-1986. – 7 pièces.
- M-5. SUISA (Société suisse pour les droits d'auteurs d'œuvres musicales) :
- a) Règlements, rapports, procès-verbaux, etc., 1941-1954. – 1 dossier.
 - b) Correspondances (e.a. Hans Steinbeck, directeur des Archives musicales suisses) à propos de l'ouvrage « Compositeurs suisses de notre temps » dans lequel Pierre Kaelin ne figure pas, y compris mémentos, 1984-1994. – 1 dossier.
 - c) Correspondances à propos de l'ouvrage « Compositeurs suisse de musique chorale » dans lequel figure Pierre Kaelin, 1995-1998. – 1 dossier.
- M-6. Études de l'œuvre de Pierre Kaelin :
- a) Travail de maturité de Sophie Schroeter (contient e.a. lettre d'Émile Gardaz à propos de Pierre Kaelin et leur collaboration ; interview de Pierre Kaelin), 1984. – 3 pièces.
 - b) Étude de Marie-Claude Chapuis sur la *Symphonie des deux Mondes* : « L'art, émanation du plan créateur. Un exemple : la Symphonie des deux Mondes », 1988. – Ms. dactylogr., 19 f.
 - c) Correspondances avec Sylvie Bolle-Zemp pour sa thèse de doctorat : « Le chant en Haute-Gruyère. Expression identitaire d'une idéologie pastorale », 1990. – 5 pièces.

- M-7. Commandes d'œuvres pour occasions spéciales :
- a) Demande de compositions pour la Fête cantonale des chanteurs neuchâtelais, 5-6 juin 1993 : correspondances avec Maurice Sunier, 1992. – 2 pièces.
 - b) Demande de composition d'une chanson pour les 50 ans de Charly Torche (directeur de la Chanson veveysanne), 1993. – Ms., 2 f.
- M-8. « Ensemble vocal formé d'une trentaine de chanteurs. Constitué sous cette forme depuis 1961 », 1968 (?). – Ms. de Madeleine Steinauer, 2 f.
- M-9. Prêt de l'Orchestre de Suisse romande aux sociétés chorales : correspondances, y compris mémentos, 1968-1972. – 12 pièces.
- M-10. Fête fédérale des yodleurs, Fribourg, 2-4 juillet 1971 : lettre de René Binz (secrétaire général), 1969. – Ms. dactylogr., 1 f.
- M-11. Prix 1987 de l'Union fribourgeoise du Tourisme : programme, coupures de presse, 1987-1988. – 3 pièces.
- M-12. « Personnalité de l'année », distinction internationale : correspondances, 1988. – 5 pièces.
- M-13. Célébration œcuménique pour le centenaire de l'Université de Fribourg, 23 mai 1990. – 1 coupure de presse.
- M-14. Plans de l'aula de l'Université de Fribourg pour une représentation indéterminée, s.d. – 2 pièces.
- M-15. Prêt de matériel musical :
- a) Quittances (e.a. Pierre Huwiler), 1982-1995. – 1 dossier.
 - b) Correspondances avec Francis Volery, 1990. – 5 pièces.
 - c) Pour « Les Chansons de l'Oncle Pierre : correspondances avec Léon Tâche, y compris mémentos, 1991. – 12 pièces.
- M-16. Élaboration du catalogue et du fonds Pierre Kaelin, remis à la Bibliothèque cantonale et universitaire (BCU) :
- a) Discussion autour de la création du fonds et du catalogue : procès-verbal, correspondances, 1990-1994. – 1 dossier.
 - b) Listes des documents et partitions remis à la BCU, 1990-1994. – 14 pièces.
 - c) Travaux préparatoires pour le catalogue. – 2 dossiers.
- M-17. Décès de Sophie Kaelin (mère de Pierre Kaelin), 1968. Coupures de presse et partitions pour les obsèques. – 4 pièces.
- M-18. Décès d'Élisabeth Gerig, 17 mai 1994 :

- a) Faire-part de décès. – 3 pièces.
- b) Allocution de Pierre Kaelin à l'enterrement. – 2 pièces (dont ms. autogr., photocopie).
- c) Programme et listes des choristes. – 6 pièces (dont 4 partitions).
- d) Liste des personnes avisées du décès, 18 mai 1994. – Ms. de Madeleine Steinauer, 1 f.
- e) Liste des envois des réponses suite au décès, [1994]. – Ms. de Madeleine Steinauer, 2 f.

M-19. Dossier Dom Helder Camara :

- a) Correspondances (e.a. avec Marthe Renevey) : droits d'auteur pour la *Symphonie des deux Mondes*, hommages pour ses 90 ans, son décès, 1998-1999. – 1 dossier.
- b) Coupures de presse, 1979-1999. – 1 dossier.
- c) Laure SPEZIALI *et alii*, « Dom Helder, un cri d'espérance », [Lausanne], 1980, 77 p. – 1 imprimé.

M-20. Dossier Abbé Pierre :

- a) Correspondances (avec textes), 1958-1964. – 3 pièces.
- b) Coupures de presse, 1989-2002. – 4 pièces.

INDEX DES NOMS PROPRES

- Abbé PIERRE M-20
AEBY, Jacques L-1
AGUSTONI, Denise L-2
AGUSTONI, Marc L-3
Albuquerque (États-Unis) D-10-z/27
Amiens (France) G-10
Anvers (Belgique) D-10-i
Arezzo (Italie) H-5-h/2, H-5-h/12
Athènes (Grèce) H-8-d
AUDÉTAT, Pierre I-10
Avenches (Vaud, Suisse) H-5-h/15
Avignon (France) D-10-m
Ayer (Valais, Suisse) D-3-b/5
- BACH, Jean-Sébastien H-6-c/1, H-6-c/2, H-6-c/8, H-6-c/19, H-6-c/22, H-6-c/23
BACHMANN, Gerd L-4
BALDIN, Leonilla L-5
Bâle (Bâle, Suisse) B-4-c
Barcelone (Espagne) D-10-u, D-10-z/6
BARRAS, Raphaël D-7-a/9
BAUMGARTNER, Anna-Margret L-6
BAVAUD, Bernard I-2-a/10
BAVAUD, Michel L-7
Belfast (Irlande du Nord) D-10-z/18
Belgique D-10-v ; voir aussi : *Anvers, Bruxelles, Charleroi, Namur*
Belmont-sur-Lausanne (Vaud, Suisse) C-6
BENTO DE MELLO, Ariosto I-2-a/4
BENTO DE MELLO, Herodoto I-2-a/7
BERGER, Rosemarie L-8
Berlin (Allemagne) D-10-z/3
BERLIOZ, Hector H-6-c/10
Berne (Berne, Suisse) B-4-d, B-13-b/4, D-3-b/3, D-10-z/7, H-5-h/40, H-5-h/43, H-5-h/48,
H-6-c/10, H-6-c/12, H-6-c/15, H-8-f/1, I-3-b/3
BESSON WAEBER L-9
Bienne (Berne, Suisse) B-13-b/8, B-17-d, H-5-h/20
Bilbao (Espagne) D-10-q
BINZ, René M-10
BISE, Dominique D-7-a/7
BLANC, Denise M-4
BLANC, Sylvie B-30-a/3
BONDAZ, Renée L-11
BONNIN, Marc B-21-e/1

BOUILLET L-12
 BOLLE-ZEMP, Sylvie M-6-c
 BOVET, Agnès D-7-a/10
 BOVET, Bernard L-13
 BOVET, Joseph p. 4 ; D-2, D-5, D-7, K-5, K-24
 BRAHMS, Johannes H-6-e/3
 BRASSARD, Ronald E. D-10-g/1
Breuleux (Les) (Jura, Suisse) D-3-b/15
 BRICE, Léon-Robert L-14
 BRUCKNER, Anton H-6-c/9
Bruxelles (Belgique), D-10-h H-5-h/27
Buenos Aires (Argentine) D-10-w
 BUFFAT, Daniel B-19
 BUGNON, Gilbert B-23-b/3
Bulle (Fribourg, Suisse) B-12-b
 BULLET, Gabriel L-10
 BUSSIÈRES, Jean-Marie G-15-c
 BUTTY, Adrienne B-30-a/4

CALLONICO, René L-15
 CAMARA, Helder B-21-c, D-10-a/1, D-10-b/4, D-10-b/5, I-7, M-19
Canada B-5-c, C-8, G-7, H-5-d, L-27 ; voir aussi : *Joliette, Montréal, Sherbrooke*
Cannes (France) B-17-c, H-6-c/27
 CARDINOT, Marta Ethel I-2-a/9
 CASTELLA, Alain B-28-b
 CHAILLEY, Jacques L-17
 CHAPUIS, Marie-Claude M-6-b
Charleroi (Belgique) H-5-h/6, H-5-h/28
 CHARRIÈRE, François L-18
Châtel-Saint-Denis (Fribourg, Suisse) H-5-h/19, H-5-h/33
 CHATTON, Étienne J-2-a
Chaux-de-Fonds (La) (Neuchâtel, Suisse) B-4-a, B-13-b/9, B-17-d, H-5-h/10
 CHAVE, Robert D-10-m/1
Chicago (États-Unis) D-10-z/11
 CHUARD, Claude L-19
 CLAUDEL, Paul B-30-b/1
Collombey-Muraz (Valais, Suisse) H-5-h/38
Columbus (États-Unis) D-10-z/13
 CONRADO, Adolfo L-21
 CORBOZ, Michel K-5
 CORPATAUX, Francis B-26-a, D-10-f /4
 COSTA, Eugenio B-21-b/2
Courrendlin (Jura, Suisse) D-3-b/15
Crésuz (Fribourg, Suisse) G-15-a

Cugy (*Fribourg, Suisse*) D-3-b/8

CZERNY, Werner D-9-c

DAETWYLER, Jean J-5-b, K-5

Delémont (Jura, Suisse) D-3-b/15

DEMIERRE, André H-1-a

DESCLOUX, Charles L-22

DESMARAIS, René D-10-f/5

DEVAUD, Jean D-10-g/1, D-10-g/3, D-10-k/1, G-7-a/2

DIARD, Jean G-7-c/2

Domdidier (Fribourg, Suisse) H-6-c/19, H-6-c/23, H-9-c

DOMINIQUE LOUIS L-23

Donneloye (Vaud, Suisse) D-3-b/9

DORET, Gustave K-5

Dresde (Allemagne) D-9

DUBOIS, Fernand K-5

DUCARROZ, Claude B-30-b/2, J-3-f, J-4-b

DUCRET, André M-4

DUNAND, Robert D-10-z/24

EBNER, Lorena L-25

Échallens (Vaud, Suisse) H-8-f/7, H-8-f/11

Einsiedeln (Schwytz, Suisse) p. 4 ; A-2

ÉMERY, Emmanuel L-28

Estavayer-le-Lac (Fribourg, Suisse) p. 4 ; G-5

ESTRELLA, Miguel Angel I-3-a/3, L-29

États-Unis d'Amérique H-5-d ; voir aussi : *Albuquerque, Chicago, Columbus, Kansas City, Knoxville, Madison, Memphis, Newark, Newport News, Portland, Rockford, Saint-Louis, Toledo, Washington, West Lafayette*

EVANS, Allan B-4-c, B-4-d, D-10-m/2, L-30

FATTO, Guy de G-8-b/2

FIRMAN, Rose-Marie L-31

Florence (Italie) D-10-e

FOLLEREAU, Raoul B-13-a, I-1-a

FORNEROD, Aloys G-3-b, H-6-c/1, K-5

France C-5, C-9, H-5-h/44 ; voir aussi : *Amiens, Avignon, Cannes, Le Havre, Lille, Lyon, Marseille, Morzine, Nice, Paris, Solesmes, Strasbourg, Vaison-la-Romaine*

FRANÇOIS D'ASSISE (saint) B-5-c

Freiburg im Breisgau (Allemagne) H-5-h/7

Fribourg (Fribourg, Suisse) p. 4 ; A-5, A-6, B-4-a, B-4-b, B-4-c, B-5-d, B-6-a, B-7, B-8, B-9, B-11, B-12-c, B-13-b/5, B-13-c, B-17-c, B-17-d, B-22, D-2, D-3-b/12, D-5, D-8, D-10-b/1, D-10-b/3, D-14, G-1, G-6, G-12, H-5-g, H-5-h/3, H-5-h/4, H-5-h/5, H-5-h/8, H-5-h/9, H-5-h/16, H-5-h/24, H-5-h/35, H-5-h/36, H-5-h/39, H-5-h/42, H-5-h/46, H-6-c/1,

H-6-c/2, H-6-c/3, H-6-c/4, H-6-c/5, H-6-c/8, H-6-c/9, H-6-c/10, H-6-c/11, H-6-c/14,
H-6-c/18, H-6-c/19, H-6-c/20, H-6-c/22, H-6-c/23, H-6-c/24, H-6-c/25, H-6-c/27, H-6-e/4,
H-7-a/1, H-7-a/2, H-7-d/4, H-8-f/3, H-8-f/5, H-8-f/8, H-8-f/9, I-2, I-3-b/3, I-8-a, I-9-b,
J-3-d, L-26, M-10, M-13, M-14
FUNK, Virgil D-10-g/1, D-10-g/2, D-10-k/1

GARDAZ, Émile B-8, B-15-a, B-20, B-21-a/2, B-21-c/8, D-10-a/2, D-10-b/5, D-11-b, D-12-c,
J-3-c, M-6-a
Genève (Genève, Suisse) B-4-a, B-13-b/7, C-7, D-10-b, D-10-t, D-10-z/24, D-11, F-1, H-4-a,
H-5-h/22, H-6-c/18, H-6-c/20, H-6-c/24, I-3-b/3, I-8-b
GENEVRIER, Marie-Ange H-2
GERIG, Élisabeth M-18
GLARDON, André p. 5 ; L-32
GOUMAZ, Rémy J-3-c, L-33
GOUNOD, Charles H-6-c/25
GRACE (Princesse) H-6-c/12
GRANATO, Dante K-5
GRANDJEAN, Michel I-2-a/5
GREMAUD, Pierre B-28-a
GROSS, Pascal et Hélène D-15-a
GROSSENBACHER, Edmond I-2-a/3
Gruyères (Fribourg, Suisse) B-12, D-3-b/14, H-5-h/13
Gstaad (Berne, Suisse) D-3-b/6

HAENDEL, Georg Friedrich H-6-c/1, H-6-c/23
HAYDN, Joseph H-6-c/4, H-6-c/17, H-6-c/27
HENGUELY, Jean-Claude M-4
HONEGGER, Arthur H-6-c/7
HOTZ, Siegfried A-2
HRDINA, Jeanne D-10-z/24
HUWILER, Pierre p. 4 ; B-25-b, H-6-a/4, H-6-e, M-4, M-15-a

Interlaken (Berne, Suisse) G-9
ISNARD, Clemente I-2-a/2

JAEGER, Suzanne L-34
Japon D-10-z/7 ; voir aussi : *Osaka*
Jaun (Fribourg, Suisse) H-5-h/50, I-12
JAUQUIER, Charles M-4
JEAN-PAUL II, pape B-14, I-8
João Pessoa (Brésil) D-10-l
Joliette (Canada) D-15
JONICLER, Real L-35
JOYE, Louis G-17, J-2-a

JULIEN, David F-3-c, I-4
KAELIN, Jean de la Croix L-36
KAELIN, Sophie M-17
Kansas City (États-Unis) D-10-z/9
Karlsdorf (Allemagne) D-10-s
Kinshasa (République démocratique du Congo) I-11
KIRKPATRICK, Dow D-10-g/1
KISTER, René F-1-c/1
Knoxville (États-Unis) D-10-z/14
KOESTNER, Joseph D-10-g/2
Konstanz (Allemagne) D-10-z/23
KRESS, Justinia L-38
KRÜGER, Evelyne D-9-b

Lausanne (Vaud, Suisse) p. 4 ; B-4-a, C-2, C-3, D-9, G-8-b, H-5-h/13, H-6-c/7, H-6-c/13,
H-6-c/16, H-7-a/2, I-3-b/3, M-19-c ; *Notre-Dame du Valentin* p. 4 ; B-2, H-5-h/45,
H-6-c/26

LAVOY, Joyce D-10-k/1
LAVY, Nadia L-39
Le Havre (France) D-10-z/19
LEHMANN, F. L-41
LEVESQUE, Doris B-21-h
Lille (France) H-5-h/11
Lisbonne (Portugal) D-10-z/20
LISZT, Franz H-6-c/5, H-6-c/24, H-7-a/1
Locarno (Tessin, Suisse) H-6-c/6
LOÈVE, Line L-42
LORENZI, Jean-E. et Danièle B-17-b/1
Loreto (Italie) H-8-c
Lucens (Vaud, Suisse) H-5-h/18
Lugano (Tessin, Suisse) D-3-b/7
Lyon (France) D-10-z/4

Madison (États-Unis) D-10-g
MAGDALENA L-43
MAHLER, Gustav H-6-c/15
MAMIE, Pierre A-6, D-10-b/3, L-44
MANCISIDOR LARRANGA, Lucky L-45
MANN, Josef D-10-z/5
MANNICK B-21-d
MARADAN, Alfred L-46
MARIE-DE-LA-VICTOIRE G-7-a/2
MARQUES DINIZ, Vitor L-47
Marseille (France) D-10-c

Martigny (Valais, Suisse) B-13-b/2
 MARTIN, Anne-Lise L-48
 MARTIN, Hélène B-30-a/3
 MARTIN, Maria D-7-a/8
 MASSOT, Jean G-13-a
 MAURON, Henri D-7-a/6
 MEGO, Moanda Lubalu Junior I-11
Memphis (États-Unis) D-10-z/10
 MENETREY, Pierre J-4-b
 MERMOUD, Albert B-30-a/10
Mézières (Vaud, Suisse) B-17-c
Milan (Italie) D-10-j
 MOLLET, Pierre B-5-d/2, I-4-a
 MONNARD, Hubert L-49
Monaco H-6-c/12, H-6-c/21, H-6-e/3
 MONNET, Paul B-21-e/2
Montevideo (Uruguay) D-10-r
Montilier (Fribourg) D-10-b
Montréal (Canada) B-5-c/3, B-5-c/4
Montreux (Vaud, Suisse) D-3-b/4
Montserrat (Espagne) G-15-b
 MOOSBRUGGER, Bernhard L-50
Morat (Fribourg, Suisse) D-3-b/1, H-5-h/21, H-5-h/30, H-5-h/41, H-9-b
 MORET, Norbert L-51
Morges (Vaud, Suisse) D-3-b/11
Morzine (France) D-10-z/21
Moscou (Russie) H-5-f
Moutier (Berne, Suisse) D-3-b/15
 MOZART, Wolfgang Amadeus H-6-c/8, H-6-c/11
 MÜLLER-SYBEL, Franz Peter D-9-a

Namur (Belgique) H-5-h/14
Neuchâtel (Neuchâtel, Suisse) B-4-d, D-3-b/10, G-11, h-5-h/32, H-5-h/34, H-8-f/6, I-10
Neuveville (La) (Berne, Suisse) H-5-h/26
Newark (États-Unis) D-10-z/15
Newport News (États-Unis) D-10-z/12
Nice (France) H-6-c/17
 NOËL, Claude M-4
Notre-Dame du Valentin ; voir : Lausanne
Nova Friburgo (Brésil) H-5-e/1, H-5-e/2, I-2
Nuoro (Italie) H-8-e

ORFF, Carl H-6-c/20, H-6-c/21
Oron (Vaud, Suisse) H-5-h/22

Osaka (Japon) H-5-h/31
 PABST, Francis D-10-m/1
 PAHUD, Claude L-52
Pampelune (Espagne) D-10-q
Paris (France) p. 4 ; B-13-b/6, D-1, D-10-h, D-10-z/2, F-3, F-4, G-14, H-5-j/10, M-3-b
Parme (Italie) D-10-n
 PASQUIER, René L-53
 PATZIERKOVSKY, Jeannette L-54
 PAUWELS, Léo D-11-a
 PAYNE, William B-21-g
 PELOQUIN, Alexandre D-10-g/1
 PERROUD, Théophile B-16-b
 PLEINES, Marie-Claude L-55
Pologne B-21-e/2
Porrentruy (Jura, Suisse) H-5-h/37
 PORTER, Uriel B-4-a, B-4-b
Portland (États-Unis) D-10-z/8
 POT, J. L-56
 POULAIN, Jean H-2
 PROKOVIEV, Serge H-6-c/13
Pully (Vaud, Suisse) C-1
 PYTHON, Georges B-7

RAVEL, Maurice H-6-c/16
Recife (Brésil) B-21-a/2, D-10-l, D-10-z/26
 RENEVEY, Marthe p. 5 ; H-1, H-4-b, H-5-j/11, H-7-d/5, J-3-c, L-58, M-1, M-19-a
 RENFER, Otto D-10-b/3
 RENZ, Cyrill I-9-a
Rio de Janeiro (Brésil) D-10-p
 ROBEREAU, Maurice I-4-a
Rockford (États-Unis) D-10-z/16
 ROMANET, Michel B-25-b
Rome (Italie) D-10-e
 ROMEK, Antoni L-61
Romont (Fribourg, Suisse) D-3-b/13, H-5-h/17
 ROSAT, Karin K-5
 ROSSIER, Céline Th. F-1-c/2
 ROTH Manuel D-9-a

Sahel D-6
Saint-Domingue B-14
Saint-Gall (Saint-Gall, Suisse) D-10-y
Saint-Imier (Berne, Suisse) D-3-b/15
Saint-Louis (États-Unis) D-10-g

Saint-Maurice (Valais, Suisse) B-13-b/3, C-4
Saint-Prez (Vaud, Suisse) D-3-b/2
 SALA, André K-5
San Sebastiano (Espagne) D-10-q
 SCHENKER, Adrian L-62
 SCHORDERET, Claude J-3-e
 SCHROETER, Marcel et Rina K-5
 SCHROETER, Sophie M-6-a
 SCHUMANN, Hans Ulrich L-63
 SCOTT, Osborne L-64
Séville (Espagne) D-10-x
Sherbrooke (Canada) D-10-f
'S-Hertogenbosch (Hollande) D-10-o
Solesmes (France) F-2-a, F-2-b
 SOTTAS, Albert L-65
 SPEZIALI, Laure M-19-c
 STEINAUER, Madeleine D-3-b/10, E-2, E-3, H-6-d, K-26, M-8, M-18-d, M-18-e
 STEINBECK, Hans M-5-b
Strasbourg (France) D-10-d
 STRAVINSKY, Igor H-6-c/20
Stuttgart (Allemagne) D-10-z/17
*Suisse ; voir : Avenches, Ayer, Bâle, Belmont-sur-Lausanne, Berne, Bienne, Breuleux (Les),
 Bulle, Châtel-Saint-Denis, Chaux-de-Fonds (La), Collombey-Muraz, Courrendlin, Crésuz,
 Cugy, Delémont, Domdidier, Donneloye, Échallens, Einsiedeln, Estavayer-le-Lac,
 Fribourg, Genève, Gruyères, Gstaad, Interlaken, Jaun, Lausanne, Locarno, Lucens,
 Lugano, Martigny, Mézières, Montilier, Montreux, Morat, Morges, Moutier, Neuchâtel,
 Neuveville (La), Oron, Saint-Prez, Valais, Vevey, Villars-sur-Glâne, Wallenried, Zurich*
 SUNIER, Maurice M-7-a
 SZYMANOWSKI, Karol H-6-c/11

TÂCHE, Léon M-15-c
 TAULÉ, Albert D-10-z/6
 TESSIER, Claude G-7-a/2, G-7-b/2, G-7-c/2, G-7-d/2, G-7-e/2, G-15-c
 THEVENET, Christian L-66
 THÉVOZ, Jacqueline J-5-a
Toledo (États-Unis) D-10-k
 TORCHE, Charly M-7-b
 TRIPTON, Clyde B-21-i
Turin (Italie) B-5-b/1 G-6-b/2

Uppsala (Suède) D-10-z/1

Vaison-la-Romaine (France) D-10-z/4, G-13, H-5-h/1
Valais (Suisse) H-8-f/10, I-9-b

Valladolid (Espagne) D-10-z/25
VAN BEETHOVEN, Ludwig H-6-c/3
Varsovie (Pologne) B-25
VERACHTERTE, Paul L-67
VERDI, Giuseppe H-6-c/18
VEUTHEY, Michel G-16-a
Vevey (Vaud, Suisse) J-3-b
Vienne (Autriche) D-10-z/5
Villars-sur-Glâne (Fribourg, Suisse) H-9-d
VISICK, Vern D-10-g/3
Vitória (Brésil) D-10-z/22
Vitoria (Espagne) D-10-z/29
VIVALDI, Antonio H-6-c/9
VÖGELE, Chantal D-10-h/1
VOLERY, Francis M-15-b

WAEBER, Michel L-68
Wallenried (Fribourg, Suisse) B-27, J-3-c
Washington (États-Unis) G-15-b
WEBER-PERRET, Marguerite L-69
WEIGNER, Gladys L-70
West Lafayette (États-Unis) D-10-z/28
WICKI, Norbert M-4
WIDDER, Gisèle H-4-b
WYSS LÄUBLI, Monika D-10-y/1

ZOLA, Arlette D-10-m/2
ZONI, Graziano D-10-e/1, D-10-n/1, L-71
Zurich (Zurich, Suisse) D-10-b, H-5-h/49